



Návod k obsluze

GS-2669BE
GS-3369BE
GS-4069BE

CE

s informacemi
o údržbě

Překlad původního návodu
Second Edition
First Printing
Part No. 1278003CZGT

Obsah

Úvod.....	1
Definice symbolů a piktogramů upozorňujících na nebezpečí	4
Všeobecná bezpečnost.....	6
Bezpečnost pracovníků.....	9
Bezpečnost pracoviště.....	10
Popis stroje	18
Ovládací prvky	19
Kontroly.....	22
Pokyny k obsluze	34
Pokyny k přepravě a zvedání.....	44
Údržba	47
Technické údaje.....	50

Copyright © 2013 Terex Corporation

Druhé vydání: první výtisk, prosinec 2016

Genie je registrovaná ochranná známka společnosti
Terex South Dakota, Inc., v USA a v mnoha dalších zemích.
„GS“ je ochranná známka společnosti Terex South Dakota, Inc.



Splňuje požadavky směrnice ES 2006/42/ES
Viz Prohlášení o shodě ES

Úvod

O této příručce

Společnost Genie si váží skutečnosti, že jste si vybrali tento stroj. Naší nejvyšší prioritou je bezpečnost uživatele, kterou nejlépe zajistíme společným úsilím. Tato příručka se zabývá provozem a běžnou údržbou a je určena pro uživatele nebo obsluhu stroje Genie.

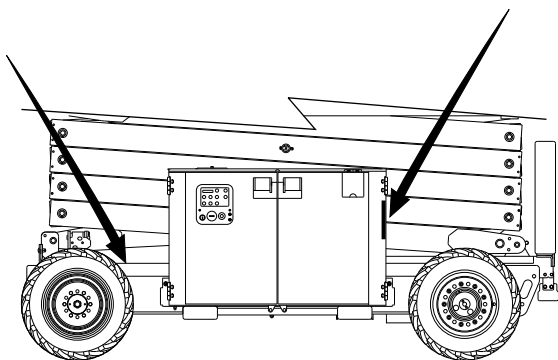
Tento návod k obsluze je považován za trvalou součást stroje, a proto musí být u stroje neustále k dispozici. Máte-li jakékoli dotazy, obraťte se na společnost Genie.

Identifikace výrobku

Sériové číslo stroje se nachází na výrobním štítku.

Výrobní číslo
vražené na podvozku

Štítek se sériovým číslem
naleznete pod krytem
podvozku.



Stanovený účel použití

Tento stroj je určen pouze ke zvedání personálu, společně s nářadím a materiály, za účelem provádění prací nad zemí.

Šíření oběžníků a soulad

Bezpečnost uživatelů výrobku je pro společnost Genie klíčová. Společnost Genie rozesílá prodejcům a majitelům strojů různé oběžníky s důležitými sděleními o bezpečnosti a výrobcích.

Informace v těchto oběžnících se týkají konkrétních modelů a sériových čísel strojů.

Tyto oběžníky jsou rozesílány posledním majitelům daných výrobků, které máme v databázi, a příslušným prodejcům. Proto je potřeba stroj zaregistrovat a zajistit, že kontaktní údaje, které o vás máme k dispozici, jsou aktuální.

Chcete-li zajistit bezpečnost osob a trvale spolehlivý provoz stroje, řiďte se pokyny uvedenými v příslušných oběžnících.

Úvod

Kontaktování výrobce

V určitých situacích může být třeba kontaktovat společnost Genie. Při tom je třeba mít připraveno číslo modelu a sériové číslo stroje. Dále může být třeba našim pracovníkům sdělit vaše jméno a kontaktní údaje. Společnost Genie je třeba kontaktovat přinejmenším v následujících případech:

Hlášení nehod

Dotazy týkající se použití a bezpečnosti výrobku

Získání informací o souladu s normami a předpisy

Změny u aktuálního vlastníka (např. změny vlastníka majitele nebo změny kontaktních údajů). Informace najdete níže v části o převodu vlastnictví.

Převod vlastnictví stroje

Pokud věnujete pár minut aktualizaci informací o vlastníkově, zajistíte tím, že obdržíte důležité informace o bezpečnosti, údržbě a provozu zakoupeného stroje.

Zaregistrujte zakoupený stroj na adrese www.genielift.com nebo na bezplatném telefonním čísle 1-800-536-1800.



Nebezpečí

Nerespektování pokynů a pravidel bezpečnosti práce uvedených v tomto návodu bude mít za následek vážný nebo smrtelný úraz.

Neuvádějte stroj do provozu, dokud neprovedete následující:

- ☒ Seznamte se se zásadami bezpečné obsluhy stroje uvedenými v tomto návodu k obsluze a dodržujte je.
 - 1 Vyhýbejte se nebezpečným situacím.**
Než přejdete k další kapitole, seznamte se s pravidly bezpečnosti práce a ujistěte se, že jim rozumíte.
 - 2 Vždy proveďte kontrolu před zahájením provozu.
 - 3 Před použitím stroje vždy proveďte funkční zkoušky.
 - 4 Zkontrolujte pracoviště.
 - 5 Používejte stroj pouze k účelu, pro který je určen.
- ☒ Přečtěte si, pochopte a dodržujte pokyny výrobce a pravidla bezpečnosti práce uvedené v návodu k obsluze, bezpečnostní příručce a na štítcích stroje.
- ☒ Přečtěte si, pochopte a dodržujte pravidla bezpečnosti práce vydaná zaměstnavatelem a provozní řád pracoviště.
- ☒ Přečtěte si, pochopte a dodržujte veškeré relevantní zákony a nařízení.
- ☒ Absolvujte řádné školení o bezpečné obsluze stroje.

Úvod

Údržba bezpečnostních štítků

Jakékoli chybějící nebo poškozené bezpečnostní štítky a tabulky ihned vyměňte. Mějte neustále na paměti bezpečnost obsluhy. K čištění bezpečnostních štítků použijte slabý roztok mýdla ve vodě. Nepoužívejte čisticí prostředky na bázi rozpouštědel, protože by mohly poškodit materiál bezpečnostních štítků.

Klasifikace nebezpečí

Štítky na tomto stroji obsahují symboly, barevná označení a slovní upozornění k popisu následujících situací:



Bezpečnostní výstražný symbol – upozorňuje vás na potenciální nebezpečí úrazu. Chcete-li předejít možnému úrazu nebo smrtelnému zranění, dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny, které doprovázejí tento symbol.

▲ NEBEZPEČÍ

Označuje nebezpečnou situaci, která – pokud se jí nevyhnete – způsobí vážné nebo smrtelné zranění.

▲ AVAROVÁNÍ

Označuje nebezpečnou situaci, která by – pokud se jí nevyhnete – mohla způsobit vážné nebo smrtelné zranění.

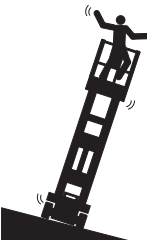
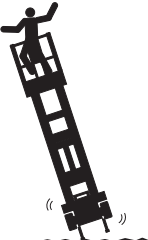
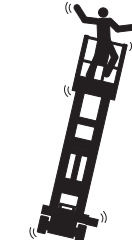
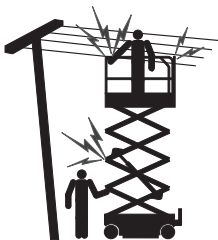
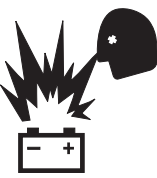
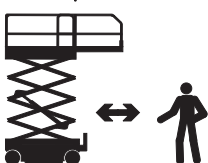
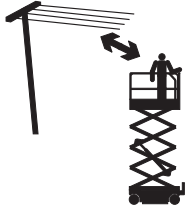
▲ POZOR

Označuje nebezpečnou situaci, která by – pokud se jí nevyhnete – mohla způsobit lehké nebo středně těžké zranění.

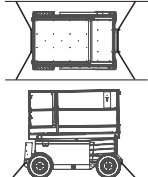
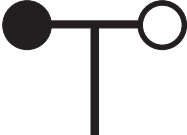
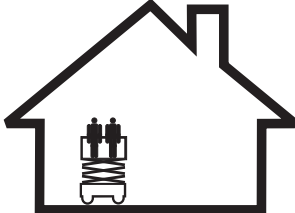
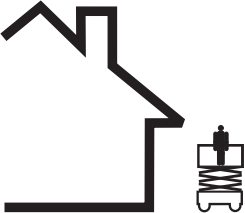
INFORMACE

Označuje zprávy o škodách na majetku.

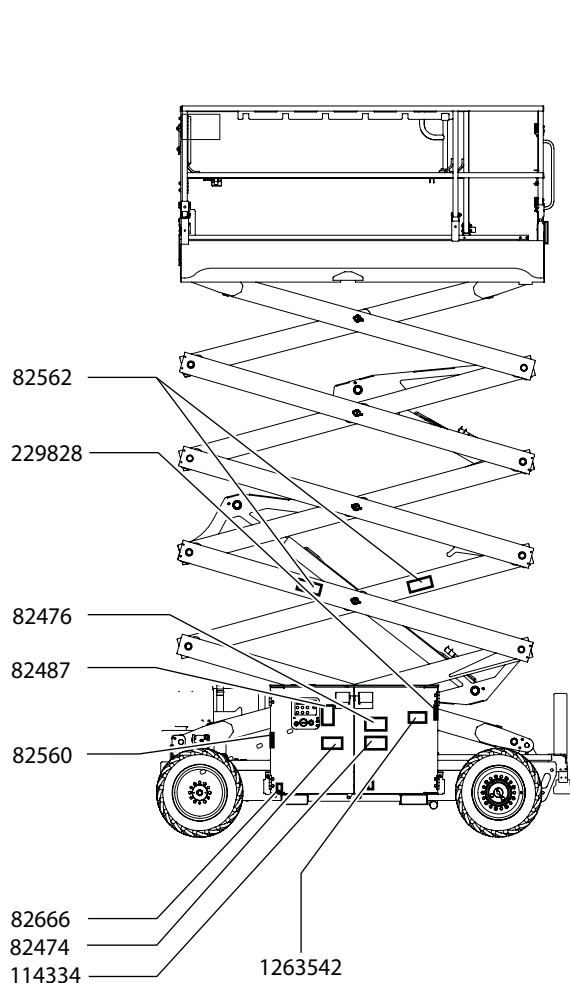
Definice symbolů a piktogramů upozorňujících na nebezpečí

				
Přečtěte si návod k obsluze.	Přečtěte si servisní příručku.	Nebezpečí sevření	Nebezpečí sevření	Nebezpečí srážky
				
Nebezpečí převrácení	Nebezpečí převrácení	Nebezpečí převrácení	Nebezpečí převrácení	Nebezpečí úrazu elektrickým proudem
				
Nebezpečí úrazu elektrickým proudem	Nebezpečí výbuchu	Nebezpečí požáru	Nebezpečí popálení	Nebezpečí proniknutí pokožkou
				
Připojte bezpečnostní rameno	Nepřibližujte se k pohyblivým součástem.	Uvolněte prostor výsuvných opěr a pneumatik.	Přemístěte stroj na rovný terén.	Uzavřete kolébku podvozku.
				
Spustte plošinu.	Neumísťujte stroj tam, kde jej nelze vyrovnat do vodorovné polohy pomocí výsuvných opěr.	Zachovávejte potřebný odstup.	Určen pouze pro vyškolený a pověřený personál	K vyhledání netěsností použijte kus lepenky nebo papíru.

Definice symbolů a piktogramů upozorňujících na nebezpečí

				
Zajistěte kola pomocí klínů.	Uvolněte brzdy.	Upevnění	Kotevní bod bezpečnostního lana	Kouření zakázáno
				
Zatížení kola	Diagram přepravy	Boční síla	Rychlost větru	Zatížení výsuvných opěr
				
Jmenovité napětí pro napájení plošiny	Jmenovitý tlak pro přívod vzduchu do plošiny	Maximální nosnost	Nebezpečí sevření	
				
Zábradlí při spouštění přidržte.		Vnitřní	Venkovní	

Všeobecná bezpečnost



82562



82474



82476



1263542



82560



114334

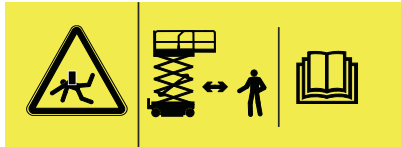


Všeobecná bezpečnost

82475



82562



1263542



82474



82481



114337



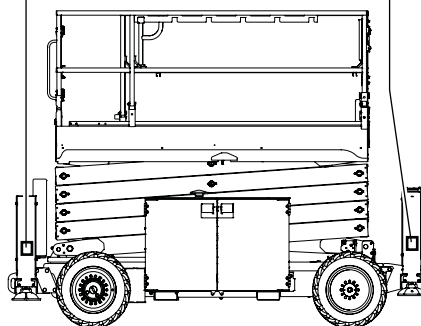
237924



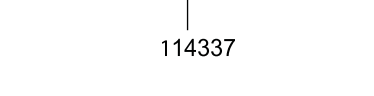
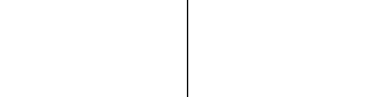
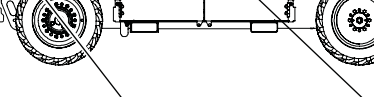
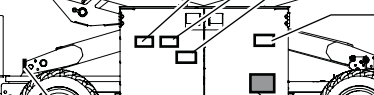
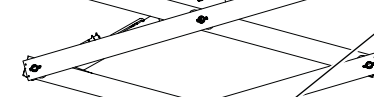
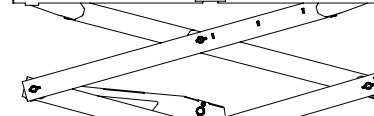
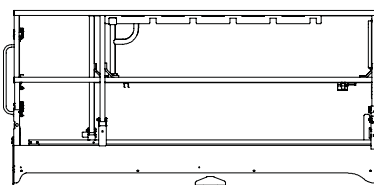
237925



82475



82475



82562

82476

82562

82474

1263542

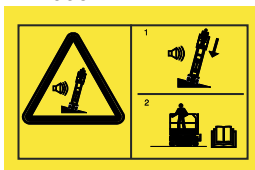
237924
nebo 237925

82481

114337

Všeobecná bezpečnost

114338



133537



82487



114371



216031



114338

82487

133537

114371

216031

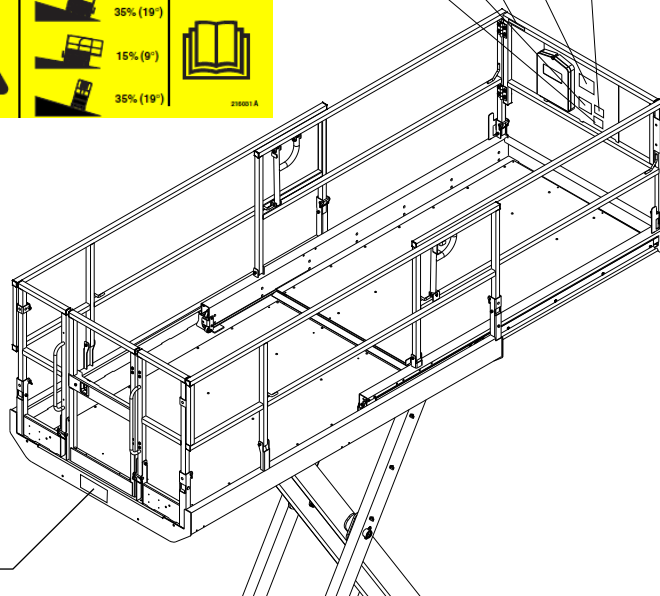
GS-2669 - 1277998



GS-3369 - 1277999



GS-4069 - 1278000



Bezpečnost pracovníků

Osobní ochranné pomůcky proti pádu

Při obsluze tohoto stroje nemusíte používat osobní ochranné pomůcky proti pádu. Jsou-li požadovány osobní ochranné pomůcky proti pádu provozním řádem staveniště nebo předpisy zaměstnavatele, musí platit následující zásady:

Všechny osobní ochranné pomůcky proti pádu musí splňovat požadavky příslušných zákonů a nařízení a musí být kontrolovány a používány ve shodě s pokyny výrobce pomůcek.

Bezpečnost pracoviště

⚠ Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

Tento stroj není elektricky izolován, a proto nezajišťuje ochranu v případě kontaktu s elektrickým proudem nebo v jeho blízkosti.



Dodržujte veškerá místní nařízení a zákony týkající se požadované bezpečné vzdálenosti od elektrického vedení. Musí být dodržována minimální požadovaná bezpečná vzdálenost dle níže uvedené tabulky.

Napětí ve vedení	Požadovaná bezpečná vzdálenost
0 až 50 kV	3,05 m
50 až 200 kV	4,60 m
200 až 350 kV	6,10 m
350 až 500 kV	7,62 m
500 až 750 kV	10,67 m
750 až 1 000 kV	13,72 m

Počítejte s pohybem plošiny, houpáním a průhybem elektrického vedení a dávejte pozor na silný nebo nárazový vítr.



Nepřibližujte se ke stroji, pokud se dotýká elektrického vedení pod napětím. Dokud nebude elektrické vedení odpojeno, nesmí se osoby na zemi nebo na plošině dotýkat stroje ani jej obsluhovat.

Nepoužívejte stroj během bouřky ani pokud se blýská.

Nepoužívejte stroj jako uzemnění při svařování.

⚠ Nebezpečí převrácení

Hmotnost osob, zařízení a materiálů na plošině nesmí překročit maximální nosnost plošiny ani nosnost vysunutě plošiny.

Maximální nosnost

Model	Plošina vysunutá			Maximální počet osob
	Plošina zatažená	pouze plošina	pouze nástavec	
GS-2669BE	680 kg	544 kg	136 kg	4
GS-3369BE	454 kg	318 kg	136 kg	Uvnitř – 4 Venku – 2
GS-4069BE	363 kg	227 kg	136 kg	Uvnitř – 3 Venku – 2



pouze nástavec pouze plošina

Od celkové nosnosti plošiny je nutné odečíst hmotnost doplňků a příslušenství, jako jsou držáky panelu, které snižují jmenovitou nosnost plošiny. Tyto údaje jsou uvedeny na štítcích doplňků a příslušenství.

Používáte-li příslušenství, přečtěte si návody a pokyny dodané s tímto příslušenstvím, ujistěte se, že jste jim porozuměli, a dodržujte je. Totéž platí o štítcích na příslušenství.

Bezpečnost pracoviště



Nezvedejte plošinu, pokud stroj nestojí na pevném a rovném povrchu.



Nespoléhejte se na výstražnou signalizaci náklonu jako na indikátor roviny povrchu. Zvuková signalizace náklonu plošiny se na podvozku a na plošině spustí, až když bude stroj na prudkém svahu.

Zazní-li zvuková signalizace náklonu: Spust'te plošinu. Přesuňte stroj na pevný a rovný povrch. Zazní-li zvuková signalizace náklonu, když bude plošina zvednutá, dbejte při spouštění plošiny maximální opatrnosti.

Neupravujte a neodpojujte koncové spínače.

Je-li plošina zvednutá, nepojíždějte rychlostí vyšší než 0,48 km/h.

Venkovní použití: Pokud rychlost větru překračuje 12,5 m/s, nezvedejte plošinu. Je-li plošina zvednutá a rychlost větru překročí 12,5 m/s, spust'te plošinu a přerušte práci se strojem.

Vnitřní použití: Při zvedání plošiny postupujte podle údajů o zatížitelnosti pro přípustnou boční sílu a počet osob na další stránce.



Nepoužívejte stroj v silném nebo nárazovém větru. Nezvětšujte plochu plošiny ani nákladu. Čím větší je plocha vystavená účinkům větru, tím nižší je stabilita stroje.

Bezpečnost pracoviště



Při pojezdu stroje ve složené poloze po nerovném terénu, stavebním odpadu, nestabilním nebo kluzkém povrchu a poblíž výkopů nebo srázů dbejte maximální opatrnosti a pojeďte nízkou rychlostí.



Neodtláčujte ani nepřitahujte žádný předmět, který se nachází mimo plošinu.

Pokud se plošina zahákne či zachytí o okolní konstrukci nebo jinak ztratí schopnost normálního pohybu, nepoužívejte k jejímu uvolnění ovládací prvky na plošině. Než se pokusíte uvolnit plošinu pomocí ovládání ze země, musí plošinu opustit všechny osoby.

Poblíž nerovného terénu či nestabilního povrchu nebo přímo po něm ani v jiných nebezpečných situacích nejezděte se zvednutou plošinou.

Nepoužívejte stroj jako jeřáb.

Nepoužívejte plošinu k tlačení stroje nebo jiných předmětů.

Plošina nesmí přijít do kontaktu s okolními konstrukcemi.

Nepřivazujte plošinu k okolním konstrukcím.

Břemena neumísťujte vně obvodu plošiny.

Maximální přípustná ruční síla

GS-2669BE

Pouze pro vnitřní použití – 4 person	400 N
Pro venkovní použití – 4 person	400 N

GS-3369BE

Pouze pro vnitřní použití – 4 person	400 N
Pro venkovní použití – 2 person	400 N

GS-4069BE

Pouze pro vnitřní použití – 3 person	400 N
Pro venkovní použití – 2 person	400 N

Neupravujte a neodpojujte součásti stroje, které jakkoli ovlivňují jeho bezpečnost a stabilitu.

Součásti důležité pro stabilitu stroje nevyměňujte za součásti s jinou hmotností nebo jinými technickými parametry.

Neupravujte nadzemní pracovní plošinu bez předchozího písemného souhlasu výrobce. Montáž držáků nářadí nebo jiných materiálů k plošině, okopové zarážce nebo ochrannému zábradlí může zvýšit hmotnost plošiny a také zvětšit plochu plošiny či nákladu.

Bezpečnost pracoviště



Zafixovaná nebo přečínající břemena nepokládejte na žádnou část stroje ani je na ni neupevňujte.



Žebříky či lešení neumísťujte na plošinu ani je neopírejte o žádnou část stroje.

Nepřevázejte nářadí a materiály, pokud nejsou rovnoměrně rozloženy a pokud s nimi osoba či osoby na plošině nemohou bezpečně manipulovat.

Nepoužívejte stroj na pohyblivé ploše nebo na pojízdném vozidle.

Ujistěte se, zda jsou všechny pneumatiky v dobrém stavu, zda jsou řádně dotaženy korunové matice a zda jsou řádně instalovány závlačky.

Nepoužívejte akumulátory, jejichž hmotnost je nižší než hmotnost originálních akumulátorů. Akumulátory slouží jako protizávaží a jejich hmotnost je rozhodující pro stabilitu stroje. V případě strojů GS-2669 a GS-3369 se standardními akumulátory musí mít každý akumulátor hmotnost 29 kg. V případě strojů GS-4069 a strojů s volitelnými vysokokapacitními akumulátory musí mít každý akumulátor hmotnost 32,7 kg.

▲ Nebezpečí sevření

Nesahejte do prostoru nůžkového mechanismu zdvihu.

Nezasahujte rukama do prostoru skládajícího se zadržlí.

Nepracujte pod plošinou nebo v prostoru nůžkového mechanismu (kloubu) bez použití bezpečnostního ramene.

Při obsluze stroje ze země používejte zdravý rozum a myslete dopředu. Zachovávejte bezpečnou vzdálenost mezi obsluhou, strojem a pevnými objekty.

▲ Nebezpečí při práci na svazích

Nevyjíždějte se strojem do svahů, jejichž sklon překračuje maximální hodnoty pro jízdu do svahu, ze svahu nebo po vrstevnici (boční náklon). Maximální hodnoty platí pouze pro stroje s výložníkem ve složené poloze.

Maximální sklon svahu, zatažená poloha

	Výsuvná podlaha nahoru do svahu	35 % (19°)
	Výsuvná podlaha dolů ze svahu	15 % (9°)
	Boční náklon	35 % (19°)

Poznámka: Maximální náklon ve svahu závisí na stavu terénu při zatížení plošiny jednou osobou a je podmíněn dostatečnou adhezí. Zatížení plošiny dodatečnou hmotností může mít za následek zmenšení maximálního náklonu. Viz část Jízda ve svahu v kapitole Pokyny k obsluze.

Bezpečnost pracoviště

⚠ Nebezpečí pádu

Ochranné zábradlí zajišťuje ochranu proti pádu. Jestliže osoby na plošině musí používat osobní ochranné pomůcky proti pádu v souladu s provozním řádem staveniště nebo kvůli předpisům zaměstnavatele, musí být tyto osobní ochranné pomůcky v souladu s pokyny výrobce a s požadavky příslušných zákonů a předpisů. Připevněte bezpečnostní lano ke kotevnímu úchytu uvnitř plošiny.



Na ochranné zábradlí plošiny si nesedíte, nestoupejte na ně ani po něm nešplhejte. Vždy pevně stůjte na podlaze plošiny.



Neslézejte ze zvednuté plošiny.

Udržujte podlahu plošiny v čistotě.

Nevstupujte na plošinu a neopouštějte ji, dokud stroj není ve složené poloze.

Před zahájením provozu připevněte vstupní řetěz plošiny nebo zavřete vstupní rám plošiny.

Neuvádějte stroj do provozu, pokud není ochranné zábradlí řádně namontováno a vstup zajištěn pro provoz.

⚠ Nebezpečí nárazu



Při jízdě nebo obsluze plošiny mějte na paměti omezenou viditelnost a slepá místa.

Při pojíždění se strojem sledujte polohu vysunuté plošiny.

Dříve než jej odbrzdíte, musí stroj stát na rovném povrchu nebo musí být zajištěn proti pohybu.

Pracovníci obsluhy musí dodržovat zákony a nařízení, pravidla bezpečnosti práce vydaná zaměstnavatelem a provozní řád staveniště, které se týkají používání osobních ochranných pomůcek.



Zkontrolujte, zda se v pracovní oblasti nenacházejí překážky nad hlavou nebo jiná potenciální nebezpečí.



Budete-li se držet ochranného zábradlí plošiny, mějte na paměti nebezpečí sevření.

Bezpečnost pracoviště

Sledujte a používejte barevně označené směrové šipky funkcí pojezdu a řízení na ovládacím panelu plošiny a na desce se štítkem.



Nespouštějte plošinu, pokud se pod ní nacházejí osoby nebo překážky.



Omezte rychlost jízdy podle stavu a sklonu terénu, hustoty dopravy, přítomnosti osob a jiných faktorů, které mohou způsobit kolizi.

Nezasahujte plošinou do dráhy žádného jeřábu nebo pohyblivého strojního zařízení, pokud nebylo uzamknuto ovládání jeřábu nebo pokud nebyla učiněna opatření, která zamezí případné srážce.

Během provozu stroje neprovádějte kaskadérské ani jiné nebezpečné kousky.

▲ Nebezpečí úrazu

Nepoužívejte stroj, zjistíte-li únik hydraulického oleje nebo vzduchu. Unikající vzduch nebo hydraulický olej může proniknout pokožkou nebo způsobit popáleniny.

Nesprávné zacházení se součástmi pod kryty způsobí vážné zranění. Kryty smí otevírat pouze vyškolený personál údržby. Pracovník obsluhy by tak měl učinit pouze při provádění kontroly před zahájením provozu. Během provozu musí být všechny kryty uzavřeny a zajištěny.

Je-li motor zapnutý, pracujte se strojem v dobře větraném prostoru, abyste předešli otravě oxidem uhelnatým.

▲ Nebezpečí výbuchu a požáru

Nespouštějte motor, pokud cítíte nebo zjistíte naftu nebo jiné výbušné látky.

Nedoplňujte do stroje palivo, když motor běží.

Palivo doplňujte a akumulátory dobíjejte pouze na otevřeném, dobře větraném místě bez jisker, otevřeného ohně a zapálených tabákových výrobků.

Neuvádějte stroj do provozu ani nenabíjejte akumulátor v nebezpečných místech nebo na místech, kde se mohou vyskytovat potenciálně hořlavé či výbušné plyny nebo částice.

Nevstříkujte do motoru éter.

Bezpečnost pracoviště

⚠ Nebezpečí při provozu poškozeného stroje

Nepoužívejte stroj, je-li poškozen nebo vykazuje-li funkční poruchu.

Vždy před zahájením pracovní směny proveďte důkladnou kontrolu stroje a všech jeho funkcí. Je-li stroj poškozen nebo vykazuje-li funkční poruchu, okamžitě jej označte výstražnou visací značkou a vyřadte jej z provozu.

Ujistěte se, že byla provedena veškerá údržba tak, jak je stanoveno v této příručce a příslušné servisní příručce společnosti Genie.

Ujistěte se, že jsou všechny štítky čitelné a na správném místě.

Ujistěte se, zda jsou návod k obsluze, bezpečnostní příručka a seznam povinností úplné, čitelné a uložené v přihrádce na stroji.

⚠ Nebezpečí poškození součástí

Nepoužívejte stroj jako uzemnění při svařování.

Ke spouštění motoru z vnějšího zdroje nepoužívejte baterii ani nabíječku s napětím vyšším než 12 V.

Neuvádějte stroj do provozu na místech, kde se mohou vyskytovat vysoce intenzivní magnetická pole.

⚠ Bezpečnost při manipulaci s akumulátory

Nebezpečí popálení

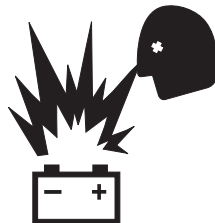


Akumulátory obsahují kyselinu. Při manipulaci s akumulátory vždy používejte ochranný oděv a brýle.

Zabraňte rozlití kyseliny z akumulátoru a kontaktu s ní. Rozlitou kyselinu z akumulátoru neutralizujte vodným roztokem jedlé sody.

Nevystavujte akumulátory ani nabíječku během nabíjení účinkům vody nebo deště.

Nebezpečí výbuchu



Nepřibližujte se k akumulátorům se zdroji jiskření nebo otevřeným ohněm a v jejich blízkosti nekuřte. Z akumulátorů uniká výbušný plyn.

Prohlubeň pro akumulátor musí zůstat otevřená po celý cyklus nabíjení.

Nedotýkejte se pólů akumulátorů ani kabelových svorek nářadím, které může být zdrojem jiskření.



Nebezpečí poškození součástí

K nabíjení akumulátorů nepoužívejte nabíječku s napětím vyšším než 48 V.

Bezpečnost pracoviště

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem / popálení



Nabíječku akumulátorů připojujte pouze k uzemněné elektrické zásuvce střídavého napětí se 3 vodiči.

Každý den zkontrolujte, zda nedošlo k poškození napájecí šňůry, kabelů nebo vodičů. Před zahájením provozu vyměňte všechny poškozené součásti.

Zamezte zásahu elektrickým proudem v důsledku kontaktu s póly akumulátorů. Sejměte všechny prsteny, hodinky a jiné šperky.

Nevystavujte akumulátory ani nabíječku během nabíjení účinkům vody nebo deště.

Zařízení nepoužívejte, když je generátor ponořen do vody.

Nebezpečí převrácení

Nepoužívejte akumulátory, jejichž hmotnost je nižší než hmotnost originálních akumulátorů. Akumulátory slouží jako protizávaží a jejich hmotnost je rozhodující pro stabilitu stroje. V případě strojů GS-2669 a GS-3369 se standardními akumulátory musí mít každý akumulátor hmotnost 29 kg. V případě strojů GS-4069 a strojů s volitelnými vysokokapacitními akumulátory musí mít každý akumulátor hmotnost 32,7 kg.

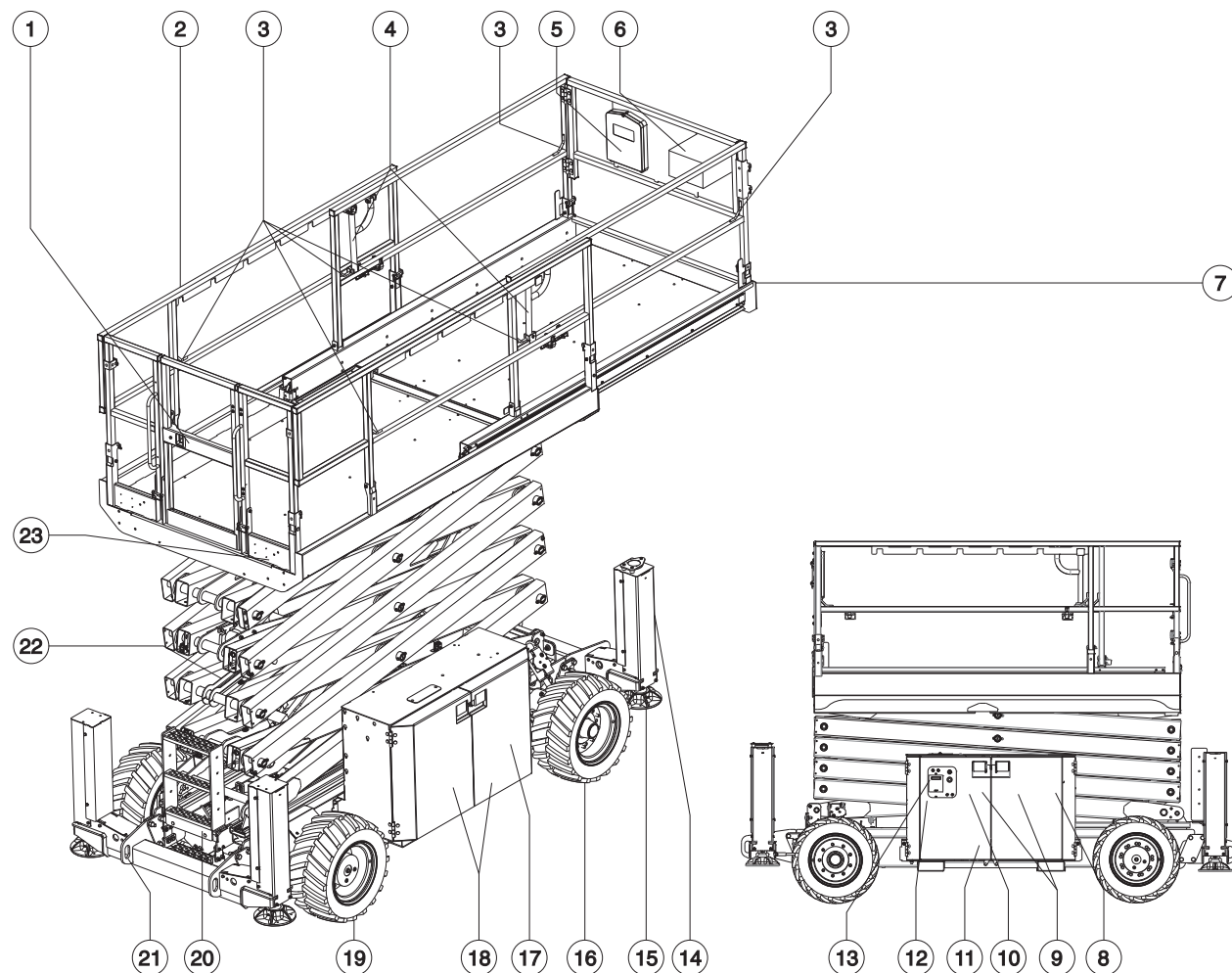
Nebezpečí při zvedání

Zvedání akumulátorů musí provádět dostatečný počet osob za použití správných zvedacích postupů.

Po každém použití stroj zajistěte proti uvedení do pohybu

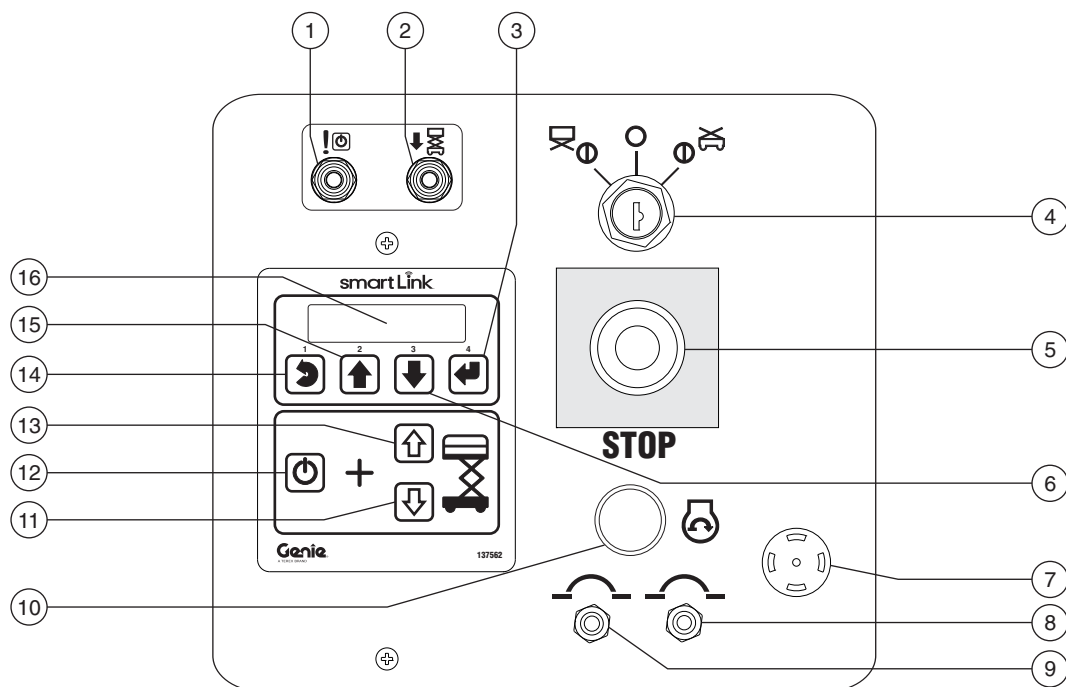
- 1 Vyberte bezpečné místo pro zaparkování – pevnou a rovnou plochu bez překážek a mimo dopravní ruch.
- 2 Spusťte plošinu.
- 3 Otočte spínač s klíčkem do vypnuté polohy a vyjměte klíček, abyste zabránili neoprávněnému použití stroje.
- 4 Nabijte akumulátory.

Popis stroje



- | | |
|---|--|
| 1 Vstupní rám plošiny | 12 Kontrolka hladiny hydraulického oleje (za krytem) |
| 2 Ochranné zábradlí plošiny | 13 Ovládání stroje ze země s LCD displejem |
| 3 Kotevní bod bezpečnostního lana | 14 Kryt výsuvné opěry (jsou-li součástí výsuvné opěry) |
| 4 Páka zajištění vysunutí plošiny | 15 Opěrná patka výsuvné opěry (jsou-li součástí výsuvné opěry) |
| 5 Příhrádka pro uložení návodu | 16 Říditelné kolo |
| 6 Ovládání z plošiny | 17 Motor (pod krytem) |
| 7 Výsuvná podlaha plošiny | 18 Kryty akumulátorů |
| 8 Nabíječka akumulátorů (za krytem na straně panelu pro ovládání ze země) | 19 Neříditelné kolo |
| 9 Boční kryt panelu pro ovládání ze země | 20 Vstupní žebřík |
| 10 Hydraulická nádrž (za krytem) | 21 Přepavní upevňovací bod |
| 11 Výstražná signalizace náklonu (za krytem) | 22 Bezpečnostní rameno |
| | 23 Zásuvka s přerušovačem obvodu (GFCI) |

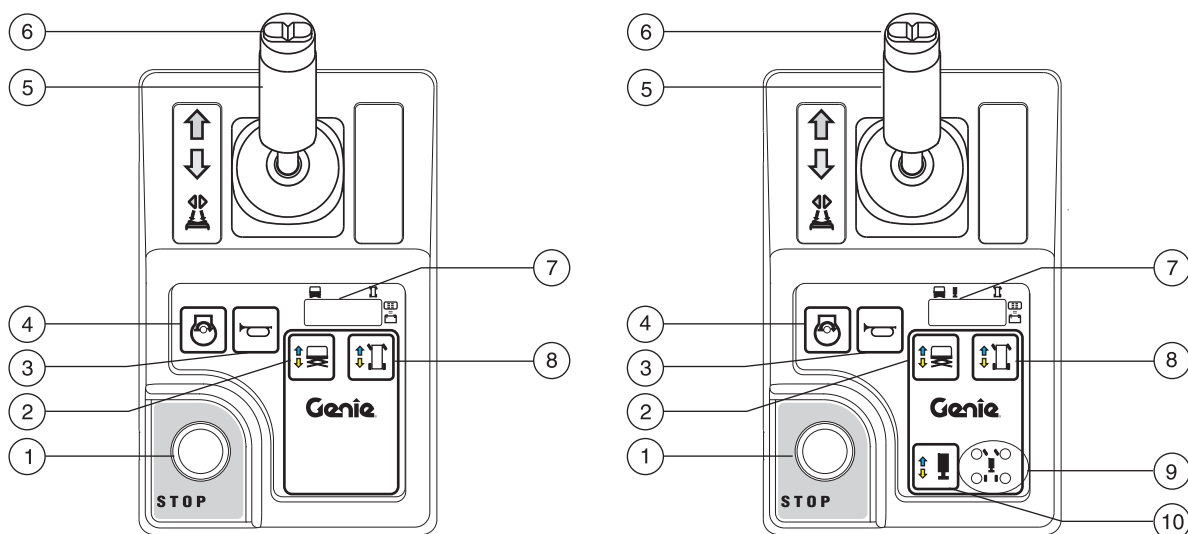
Ovládací prvky



Panel pro ovládání ze země

- | | |
|---|---|
| <p>1 Spínač aktivace funkce nouzového spouštění.</p> <p>2 Spínač nouzového spouštění</p> <p>3 Tlačítko otevření nabídky</p> <p>4 Spínač s klíčem pro volbu ovládání: z plošiny / vypnuto / ze země
Otočením spínače s klíčkem do polohy pro ovládání z plošiny se aktivuje panel pro ovládání z plošiny. Otočením spínače s klíčkem do vypnuté polohy se stroj vypne. Otočením spínače s klíčkem do polohy pro ovládání ze země se aktivuje panel pro ovládání ze země.</p> <p>5 Červené tlačítko nouzového zastavení
Chcete-li zastavit všechny funkce, stiskněte červené tlačítko nouzového zastavení do vypnuté polohy. Vytažením červeného tlačítka nouzového zastavení do zapnuté polohy uvedete stroj do provozu.</p> | <p>6 Tlačítko procházení nabídky směrem dolů</p> <p>7 Zvuková signalizace</p> <p>8 Jistič 7 A pro ovládací obvod</p> <p>9 Jistič 15 A pro ovládací obvod</p> <p>10 Tlačítko spouštěče motoru</p> <p>11 Tlačítko spuštění plošiny</p> <p>12 Tlačítko aktivace funkce zvedání
Stisknutím a podržením tohoto tlačítka se aktivuje funkce zvedání.</p> <p>13 Tlačítko zvednutí plošiny</p> <p>14 Tlačítko zavření nabídky</p> <p>15 Tlačítko procházení nabídky směrem nahoru</p> <p>16 LCD displej diagnostiky</p> |
|---|---|

Ovládací prvky



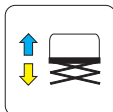
Panel pro ovládání z plošiny

1 Červené tlačítko nouzového zastavení

Chcete-li zastavit všechny funkce, stiskněte červené tlačítko nouzového zastavení do vypnuté polohy. Vytažením červeného tlačítka nouzového zastavení do zapnuté polohy uvedete stroj do provozu.

2 Tlačítko funkce zvedání

Stisknutím tohoto tlačítka aktivujete funkci zvedání.



3 Tlačítko klaksonu

Stiskněte tlačítko klaksonu – klakson se rozezní. Uvolněte tlačítko klaksonu – klakson se neozve.



4 Tlačítko pro spuštění/zastavení motoru s kontrolkou

Stisknutím tlačítka spuštění motoru spustíte motor. Po dobu stisknutí tlačítka bude kontrolka tlačítka startování motoru svítit. Tato kontrolka svítí, když je v provozu systém pro opakované spuštění motoru.



Stisknutím tlačítka spuštění motoru motor zastavíte.

Ovládací prvky

- 5 Páka proporcionálního ovládání a spínač aktivace funkce pojezdu, řízení, zvedání a výsuvných opěr

Funkce zvedání: Stisknutím a přidržením spínače aktivace funkce aktivujete funkci zvedání na ovládací páce plošiny. Přesuňte ovládací páku ve směru modré šipky a plošina se zvedne. Přesuňte ovládací páku ve směru žluté šipky a plošina se spustí dolů. Během spouštění plošiny by měla fungovat zvuková signalizace klesání.

Funkce pojezdu: Stisknutím a přidržením spínače aktivace funkce aktivujete funkci pojezdu na ovládací páce plošiny. Přesunete-li ovládací páku ve směru označeném modrou šipkou na ovládacím panelu, stroj se bude pohybovat ve směru modré šipky. Přesunete-li ovládací páku ve směru označeném žlutou šipkou na ovládacím panelu, stroj se bude pohybovat ve směru žluté šipky.

Funkce výsuvných opěr: Stisknutím a přidržením spínače aktivace funkce aktivujete funkci výsuvných opěr na ovládací páce plošiny. Přesuňte ovládací páku ve směru modré šipky a opěry se zatáhnou. Přesuňte ovládací páku ve směru žluté šipky a opěry se vysunou.

- 6 Kolébkový přepínač pro funkci řízení

Stisknutím levé strany kolébkového přepínače se stroj natočí ve směru označeném modrým trojúhelníkem na panelu pro ovládání z plošiny.



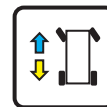
Stisknutím pravé strany kolébkového přepínače se stroj natočí ve směru označeném žlutým trojúhelníkem na panelu pro ovládání z plošiny.



- 7 LED displej diagnostiky / kontrolka nabití akumulátoru

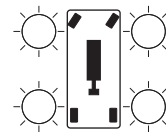
- 8 Tlačítko funkce pojezdu

Stisknutím tohoto tlačítka aktivujete funkci pojezdu.



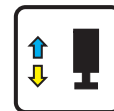
- 9 Kontrolky výsuvných opěr

Při vysouvání opěr kontrolky blikají zeleně. Při kontaktu jednotlivých výsuvných opěr se zemí se kontrolky rozsvítí zeleně. Při každém přerušení procesu vysouvání opěr začnou kontrolky blikat zeleně, což značí, že výsuvné opěry nejsou ve styku se zemí nebo nejsou plně na místě. Při zatahování výsuvných opěr svítí kontrolky zeleně. Jakmile se opěry plně zatáhnou, kontrolky zhasnou. Kontrolky svítí červeně a značí, že je příslušná opěra v maximální poloze.



- 10 Tlačítko funkce výsuvných opěr

Stisknutím tohoto tlačítka aktivujete funkci výsuvných opěr.



Kontroly



Neuvádějte stroj do provozu, dokud neprovedete následující:

- ☒ Seznamte se se zásadami bezpečné obsluhy stroje uvedenými v tomto návodu k obsluze a dodržujte je.
 - 1 Vyhýbejte se nebezpečným situacím.
 - 2 **Vždy proveďte kontrolu před zahájením provozu.**
- Než přejdete k další kapitole, seznamte se s postupem kontroly před zahájením provozu a ujistěte se, že mu rozumíte.**
- 3 Před použitím stroje vždy proveďte funkční zkoušky.
- 4 Zkontrolujte pracoviště.
- 5 Používejte stroj pouze k účelu, pro který je určen.

Základy kontroly před zahájením provozu

Pracovník obsluhy je povinen provádět kontrolu před zahájením provozu a pravidelnou údržbu.

Kontrola před zahájením provozu je vizuální kontrola, kterou provádí pracovník obsluhy před zahájením každé pracovní směny. Kontrola umožňuje odhalit zjevné poruchy stroje ještě předtím, než pracovník obsluhy začne provádět funkční zkoušky.

Kontrola před zahájením provozu slouží rovněž k rozhodnutí o nutnosti provedení úkonů pravidelné údržby. Pracovník obsluhy smí provádět pouze úkony pravidelné údržby, které jsou přesně vymezeny v tomto návodu.

Prohlédněte si seznam na následující straně a zkontrolujte všechny položky.

Zjistíte-li poškození nebo jakoukoli nedovolenou odchylku od stavu stroje při dodání, musíte stroj označit visačkou a vyřadit z provozu.

Opravy stroje smí provádět pouze kvalifikovaný servisní technik podle specifikací výrobce. Po provedení oprav musí pracovník obsluhy opět provést kontrolu před zahájením provozu a teprve potom zahájit funkční zkoušky.

Pravidelné technické kontroly musí provádět kvalifikovaní servisní technici podle specifikací výrobce a požadavků uvedených v seznamu povinností.

Kontroly

Kontrola před zahájením provozu

- ☐ Ujistěte se, zda návod k obsluze, bezpečnostní příručka a seznam povinností jsou kompletní, čitelné a uložené v přihrádce na plošině.
- ☐ Ujistěte se, zda jsou všechny štítky na svém místě a zda jsou čitelné. Viz kapitola Kontroly.
- ☐ Zkontrolujte případné úniky a správnou hladinu motorového oleje. V případě potřeby olej doplňte. Viz kapitola Údržba.
- ☐ Zkontrolujte případné úniky a správnou hladinu hydraulického oleje. V případě potřeby olej doplňte. Viz kapitola Údržba.
- ☐ Zkontrolujte případné úniky a správnou hladinu elektrolytu v akumulátorech. V případě potřeby doplňte destilovanou vodu. Viz kapitola Údržba.

Zkontrolujte, zda nejsou následující součásti nebo oblasti poškozené, chybně namontované, nedovoleně upravené nebo zda nechybí:

- ☐ elektrické součásti, zapojení a kabely;
- ☐ hydraulický agregát, nádržka, hadice, spojky, válce a rozváděcí potrubí;
- ☐ generátor a související součásti;
- ☐ palivové a hydraulické nádrže;
- ☐ hnací motory;
- ☐ otěrové desky;
- ☐ pneumatiky a kola;
- ☐ motor a související součásti;
- ☐ koncové vypínače, zvukové signalizace a klakson;
- ☐ kotevní bod bezpečnostního lana;
- ☐ zvuková signalizační zařízení a majáky (jsou-li ve výbavě);

- ☐ matice, šrouby a jiné spojovací prvky;
- ☐ součásti pro uvolnění brzdy;
- ☐ bezpečnostní rameno;
- ☐ výsuvná podlaha plošiny;
- ☐ čepy nůžkového mechanismu a pojistné spojovací prvky;
- ☐ ovládací páka plošiny;
- ☐ kryty výsuvných opěr a opěrné patky (jsou-li ve výbavě);
- ☐ sada akumulátorů a spojení;
- ☐ ukostřovací pásek;
- ☐ vstupní rám plošiny.

Na celém stroji zkontrolujte:

- ☐ trhliny ve svarech nebo nosných konstrukčních součástech;
- ☐ promáčknutí nebo poškození stroje;
- ☐ zda některé součásti stroje nevykazují stopy nadměrné rzi, koroze nebo oxidace.
- ☐ Ujistěte se, že nechybí konstrukční ani jiné důležité součásti a že jejich spojovací prvky jsou na svém místě a řádně dotažené.
- ☐ Ujistěte se, že jsou nainstalována zábradlí a že jsou utaženy příslušné šrouby.

Poznámka: Jestliže musí být plošina zvednuta při inspekci stroje, ujistěte se, že je bezpečnostní rameno na svém místě. Viz kapitola Pokyny k obsluze.

Kontroly



Neuvádějte stroj do provozu, dokud neprovedete následující:

- ☒ Seznamte se se zásadami bezpečné obsluhy stroje uvedenými v tomto návodu k obsluze a dodržujte je.

- 1 Vyhýbejte se nebezpečným situacím.
- 2 Vždy proveďte kontrolu před zahájením provozu.
- 3 Před používáním stroje vždy proveďte kontroly funkce.**

Než přejdete k další kapitole, seznamte se s postupy funkčních zkoušek a ujistěte se, že jim rozumíte.

- 4 Zkontrolujte pracoviště.
- 5 Používejte stroj pouze k účelu, pro který je určen.

Základy funkčních zkoušek

Funkční zkoušky slouží k odhalení případných poruch ještě před zahájením provozu stroje. Pracovník obsluhy musí postupovat podle pokynů, které jsou rozepsány do jednotlivých kroků, a přezkoušet všechny funkce stroje.

Nikdy nepoužívejte stroj, který vykazuje funkční poruchu. Zjistíte-li funkční poruchu, označte stroj visačkou a vyřaďte jej z provozu. Opravy stroje smí provádět pouze kvalifikovaný servisní technik podle specifikací výrobce.

Po provedení oprav musí pracovník obsluhy opět provést kontrolu před zahájením provozu a funkční zkoušky a teprve potom uvést stroj do provozu.

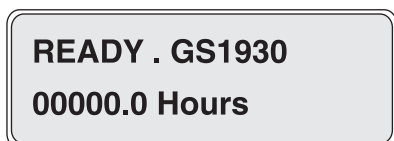
Kontroly

Na panelu pro ovládání ze země

- 1 Vyberte si zkušební plochu; musí být rovná, pevná a bez překážek.
 - 2 Zkontrolujte, zda jsou připojeny akumulátory.
 - 3 Vytáhněte červená tlačítka nouzového zastavení v plošině a v ovládání na zemi do polohy zapnuto.
 - 4 Otočte spínač s klíčem do polohy pro ovládání ze země.
 - 5 Sledujte údaje zobrazené na LED displeji diagnostiky na panelu pro ovládání z plošiny.
- ⊙ Výsledek: LED displej vypadá jako na následujícím obrázku.



- 6 Sledujte údaje zobrazené na LCD displeji diagnostiky na panelu pro ovládání ze země.
- ⊙ Výsledek: Na LCD displeji se zobrazí označení modelu a počítadlo provozních hodin.



Zkouška nouzového zastavení

- 7 Spustěte motor.
 - 8 Zatlačte červené tlačítko nouzového zastavení do vypnuté polohy.
- ⊙ Výsledek: Motor by se měl vypnout a žádná funkce by neměla být aktivní.
- 9 Vytáhněte červené tlačítko nouzového zastavení do zapnuté polohy a znovu spustěte motor.

Kontrola funkcí zvedání/spouštění

Akustické výstražné signály na tomto stroji a signál standardního klaksonu vycházejí ze stejného centrálního varovného signálního zařízení. Klakson má konstantní tón. Zvuková signalizace klesání má frekvenci 60 signálů za minutu. Pokud stroj není ve vodorovné poloze, má zvuková signalizace frekvenci 180 signálů za minutu.

- 10 Neaktivujte tlačítko aktivace funkce zvedání.
 - 11 Stiskněte tlačítko zvednutí nebo spuštění plošiny.
- ⊙ Výsledek: Funkce zvedání je deaktivována.
- 12 Neaktivujte tlačítka zvednutí nebo spuštění plošiny.
 - 13 Stiskněte tlačítko aktivace funkce zvedání.
- ⊙ Výsledek: Funkce zvedání je deaktivována.
- 14 Stiskněte a podržte tlačítko aktivace funkce zvedání a stiskněte tlačítko zvednutí plošiny.
- ⊙ Výsledek: Plošina by se měla zvedat.
- 15 Stiskněte a podržte tlačítko aktivace funkce zvedání a stiskněte tlačítko spuštění plošiny.
- ⊙ Výsledek: Plošina by se měla spouštět. Během spouštění plošiny by měla fungovat zvuková signalizace klesání.

Kontroly

Zkouška nouzového spouštění

- 16 Stisknutím a podržením tlačítka aktivace funkce zvedání a tlačítka zvednutí plošiny aktivujte funkci zvedání a plošinu zvedněte o cca 60 cm.
- 17 Zatlačte červené tlačítko nouzového zastavení na panelu ovládání ze země do vypnuté polohy.
- 18 Vytáhněte červené tlačítko nouzového zastavení do zapnuté polohy.
- 19 Přemístěte a přidržte spínač pro aktivaci funkce nouzového spouštění.
- 20 Přemístěte a přidržte spínač nouzového spouštění.
- ⊙ Výsledek: Plošina by se měla spouštět. Zvuková signalizace klesání se neozve.
- 21 Otočte spínač s klíčem do polohy pro ovládání z plošiny.

Na panelu pro ovládání z plošiny

Zkouška nouzového zastavení

- 22 Spustíte motor.
- 23 Zatlačte červené tlačítko nouzového zastavení na plošině do vypnuté polohy.
- ⊙ Výsledek: Motor by se měl vypnout a žádná funkce by neměla být aktivní.
- 24 Vytáhněte červené tlačítko nouzového zastavení do zapnuté polohy a znovu spustíte motor.

Zkouška klaksonu

- 25 Vytáhněte červené tlačítko nouzového zastavení do zapnuté polohy.
- 26 Stiskněte tlačítko klaksonu.
- ⊙ Výsledek: Klakson by měl zatroubit.

Zkouška spínače aktivace funkcí a funkcí zvedání/spouštění

- 27 Nedržte spínač pro aktivaci funkcí na ovládací páce.
- 28 Pomalu přesuňte ovládací páku ve směru označeném modrou šipkou a potom ve směru označeném žlutou šipkou.
- ⊙ Výsledek: Všechny funkce by měly být deaktivovány.
- 29 Stiskněte tlačítko funkce zvedání.
- 30 Počkejte sedm sekund, než funkce zvedání vyprší.
- 31 Pomalu přesuňte ovládací páku ve směru označeném modrou šipkou a potom ve směru označeném žlutou šipkou.
- ⊙ Výsledek: Funkce zvedání je deaktivována.
- 32 Stiskněte tlačítko funkce zvedání.
- 33 Stiskněte a přidržte spínač pro aktivaci funkcí na ovládací páce. Pomalu přesuňte ovládací páku ve směru označeném modrou šipkou.
- ⊙ Výsledek: Plošina by se měla zvedat.
- 34 Uvolněte ovládací páku.
- ⊙ Výsledek: Plošina se přestane zvedat.
- 35 Stiskněte a přidržte spínač pro aktivaci funkcí na ovládací páce. Pomalu přesuňte ovládací páku ve směru označeném žlutou šipkou.
- ⊙ Výsledek: Plošina by se měla spouštět. Během spouštění plošiny by měla fungovat zvuková signalizace klesání.

Kontroly

Zkouška tlačítka funkce pojezdu

- 36 Stiskněte tlačítko výběru funkce pojezdu.



- 37 Počkejte sedm sekund, než funkce pojezdu vyprší.
- 38 Pomalu přesuňte ovládací páku ve směru označeném modrou šipkou a potom ve směru označeném žlutou šipkou.
- ⊙ Výsledek: Všechny funkce by měly být deaktivovány.

Zkouška řízení

Poznámka: Při provádění kontroly funkčnosti řízení a pojezdu je nutné stát na plošině čelem ke straně řízených kol stroje.

- 39 Stiskněte tlačítko výběru funkce pojezdu.



- 40 Stiskněte a přidržte spínač pro aktivaci funkcí na ovládací páce.
- 41 Stiskněte kolébkový přepínač na horní straně ovládací páky pojezdu ve směru označeném modrým trojúhelníkem na ovládacím panelu.
- ⊙ Výsledek: Řiditelná kola se natočí ve směru označeném modrým trojúhelníkem.
- 42 Stiskněte kolébkový přepínač na horní straně ovládací páky pojezdu ve směru označeném žlutým trojúhelníkem na ovládacím panelu.
- ⊙ Výsledek: Řiditelná kola se natočí ve směru označeném žlutým trojúhelníkem.

Zkouška pojezdu a brzd

- 43 Stiskněte tlačítko výběru funkce pojezdu.



- 44 Stiskněte a přidržte spínač pro aktivaci funkcí na ovládací páce.
- 45 Pomalu přesouvejte ovládací páku pojezdu ve směru označeném modrou šipkou na ovládacím panelu, dokud se stroj nerozjede. Potom ovládací páku vraťte do střední polohy.
- ⊙ Výsledek: Stroj se začne pohybovat ve směru, kterým ukazuje modrá šipka na ovládacím panelu, a přepnutím ovládací páky do střední polohy se náhle zastaví.
- 46 Pomalu přesouvejte ovládací páku pojezdu ve směru označeném žlutou šipkou na ovládacím panelu, dokud se stroj nerozjede. Potom ovládací páku vraťte do střední polohy.
- ⊙ Výsledek: Stroj se začne pohybovat ve směru, kterým ukazuje žlutá šipka na ovládacím panelu, a přepnutím ovládací páky do střední polohy se náhle zastaví.

Poznámka: Brzdy musí být schopny udržet stroj na každém svahu, který je schopen vyjet.

Zkouška funkce snímače náklonu

Poznámka: Tuto zkoušku provádějte ze země pomocí ovládacího pultu plošiny. Nestůjte na plošině.

- 47 Spust'te plošinu úplně dolů.
- 48 Umístěte pod obě kola na jedné straně dřevěné hranoly o rozměrech 5 x 10 cm nebo podobné a najed'te na ně strojem.

Kontroly

49 Zvedněte plošinu přibližně 2,1 m od země.

- ⊙ Výsledek: Plošina by se měla zastavit a ozve se zvuková signalizace náklonu s frekvencí 180 signálů za minutu. Na LED displeji na panelu pro ovládání z plošiny se zobrazí LL a na LCD displeji na panelu pro ovládání ze země se zobrazí LL: Machine Tilted (Naklonění stroje).

50 Stiskněte tlačítko výběru funkce pojezdu.



51 Stiskněte a přidržte spínač pro aktivaci funkcí na ovládací páce.

52 Posuňte ovládací páku ve směru označeném modrou šipkou a poté ovládací páku posuňte ve směru označeném žlutou šipkou.

- ⊙ Výsledek: Funkce pojezdu není funkční v žádném směru.

53 Plošinu spusťte dolů a odstraňte oba kusy dřeva.

Zkouška rychlosti pojezdu zvednuté plošiny

54 Zvedněte plošinu přibližně 2,4 m od země.

55 Stiskněte tlačítko výběru funkce pojezdu.



56 Stiskněte a podržte spínač pro aktivaci funkcí na ovládací páce. Pomalu přesuňte ovládací páku pojezdu do polohy maximální rychlosti.

- ⊙ Výsledek: Maximální dosažitelná rychlost pojezdu se zvednutou plošinou nesmí překročit 13 cm/s.

Jestliže rychlost pojezdu se zvednutou plošinou překročí 13 cm/s, stroj ihned označte visačkou a vyřadte jej z provozu.

Zkouška rychlosti pojezdu ve složené poloze

57 Stiskněte a podržte tlačítko pro funkci zvedání a stiskněte tlačítko spuštění plošiny.

- ⊙ Výsledek: Plošina by se měla spouštět.

58 Stiskněte a podržte spínač pro aktivaci funkcí na ovládací páce. Pomalu přesuňte ovládací páku pojezdu do polohy maximální rychlosti ve směru označeném modrou šipkou.

- ⊙ Výsledek: Maximální dosažitelná rychlost pojezdu se složenou plošinou nesmí překročit 2 m/s.

Jestliže rychlost pojezdu se složenou plošinou překročí 2 m/s, stroj ihned označte visačkou a vyřadte jej z provozu.

59 Stiskněte a podržte spínač aktivace funkce pojezdu a řízení na ovládací páce. Pomalu přesuňte ovládací páku pojezdu do polohy maximální rychlosti ve směru označeném žlutou šipkou.

- ⊙ Výsledek: Maximální dosažitelná rychlost pojezdu se složenou plošinou nesmí překročit 1,34 m/s.

60 Pokud rychlost pojezdu vzad se složenou plošinou překročí 1,34 m/s, stroj ihned označte visačkou a vyřadte jej z provozu.

Kontroly

Kontrola systému výsuvných opěr (jsou-li ve výbavě)

- 61 Stiskněte tlačítko funkce výsuvných opěr. Na LCD obrazovce se rozsvítí kruh pod symbolem funkce výsuvných opěr.



Pokud nepohnete ovládací pákou do sedmi sekund od stisknutí tlačítka funkce výsuvných opěr, kruh pod symbolem funkce výsuvných opěr se vypne a funkce výsuvných opěr již nebude aktivní. Stiskněte tlačítko funkce výsuvných opěr znovu.

- 62 Stiskněte a přidržte spínač pro aktivaci funkcí na ovládací páce.
- 63 Přesuňte ovládací páku ve směru označeném žlutou šipkou.
- ⊙ Výsledek: Výsuvné opěry by se měly vysunout. Jednotlivé kontrolky výsuvných opěr začnou blikat zeleně, jakmile se vysune odpovídající výsuvná opěra.
- 64 Držte ovládací páku ve směru označeném žlutou šipkou, dokud všechny kontrolky výsuvných opěr nezůstanou svítit zeleně a nezazní dlouhý zvukový signál. Stroj je nyní ve vodorovné poloze. V tomto okamžiku jsou funkce pojezdu a řízení deaktivovány.

Poznámka: Pokud ovládací páku při vysouvání opěr uvolníte příliš brzy, kontrolky výsuvných opěr budou dále blikat zeleně, což signalizuje, že výsuvné opěry nejsou v kontaktu se zemí.

Poznámka: Pokud ovládací páku uvolníte po kontaktu výsuvných opěr se zemí příliš brzy, nezazní dlouhý zvukový signál a kontrolky výsuvných opěr budou svítit zeleně. Pokud svítí kontrolky výsuvných opěr zeleně a nezazní dlouhý zvukový signál, výsuvné opěry nejsou zcela na místě nebo stroj není ve vodorovné poloze.

- 65 Stiskněte tlačítko funkce pojezdu.
- 66 Stiskněte a přidržte spínač pro aktivaci funkcí na ovládací páce.
- 67 Pomalu přesuňte ovládací páku ve směru označeném modrou šipkou a potom ve směru označeném žlutou šipkou.
- ⊙ Výsledek: Stroj se nepohne ve směru označeném modrými nebo žlutými šipkami.
- 68 Stiskněte tlačítko funkce pojezdu.
- 69 Stiskněte a přidržte spínač pro aktivaci funkcí na ovládací páce.
- 70 Stiskněte kolébkový přepínač na horní straně ovládací páky pojezdu ve směru označeném modrým a žlutým trojúhelníkem na ovládacím panelu.
- ⊙ Výsledek: Řiditelná kola se nenatočí ve směru označeném modrým a žlutým trojúhelníkem.

Kontroly

71 Zvedněte plošinu.

- ⊙ Výsledek: Plošina by se měla zvedat. Zvedněte plošinu přibližně do výšky 2,4 m a zastavte.

72 Spustíte plošinu úplně dolů.

73 Stiskněte tlačítko funkce výsuvných opěr.

74 Počkejte sedm sekund, než aktivace funkce výsuvných opěr vyprší.

75 Pomalu přesuňte ovládací páku ve směru označeném modrou šipkou a potom ve směru označeném žlutou šipkou.

- ⊙ Výsledek: Výsuvné opěry se nezatáhnou.

76 Stiskněte tlačítko funkce výsuvných opěr.

77 Přesuňte ovládací páku ve směru označeném modrou šipkou.

- ⊙ Výsledek: Výsuvné opěry se zatáhnou. Jednotlivé kontrolky výsuvných opěr se rozsvítí zeleně, jakmile se zatáhne odpovídající výsuvná opěra.

78 Stále držte ovládací páku, dokud se všechny výsuvné opěry zcela nezatáhnou. Jakmile všechny kontrolky výsuvných opěr zhasnou, uvolněte ovládací páku. Všechny funkce jsou nyní obnoveny.

Poznámka: Pokud ovládací páku při zatahování opěr uvolníte příliš brzy, kontrolky výsuvných opěr budou dále blikat zeleně, což signalizuje, že výsuvné opěry nejsou zcela zataženy.

Kontrola systému výkyvné osy

Poznámka: Tuto zkoušku provádějte ze země pomocí ovládacího pultu plošiny. Nestůjte na plošině.

Kontrola systému výkyvné osy (složená poloha)

79 Najedzte levým řiditelným kolem na 10 cm vysoký obrubník.

- ⊙ Výsledek: Všechna čtyři kola by měla zůstat pevně na zemi.

80 Najedzte pravým řiditelným kolem na 10 cm vysoký obrubník.

- ⊙ Výsledek: Všechna čtyři kola by měla zůstat pevně na zemi.

Poznámka: Ověřte, zda se na displeji panelu pro ovládání ze země nezobrazují žádné kódy chyb.

Kontrola systému výkyvné osy (zvednutá poloha)

81 Stiskněte a podržte tlačítko pro aktivaci funkce zvedání a plošinu zvedněte zhruba o 243 až 274 cm.

82 Vjedzte levým řiditelným kolem do otvoru hlubokého 10 cm.

- ⊙ Výsledek: Všechna čtyři kola by měla zůstat pevně na zemi.

83 Vjedzte pravým řiditelným kolem do otvoru hlubokého 10 cm.

- ⊙ Výsledek: Všechna čtyři kola by měla zůstat pevně na zemi.

Poznámka: Ověřte, zda se na displeji panelu pro ovládání ze země nezobrazují žádné kódy chyb.

Kontroly



Neuvádějte stroj do provozu, dokud neprovedete následující:

- ☒ Seznamte se se zásadami bezpečné obsluhy stroje uvedenými v tomto návodu k obsluze a dodržujte je.
 - 1 Vyhýbejte se nebezpečným situacím.
 - 2 Vždy proveďte kontrolu před zahájením provozu.
 - 3 Před použitím stroje vždy proveďte funkční zkoušky.
 - 4 **Zkontrolujte pracoviště.**
Než přejdete k další kapitole, seznamte se s postupy kontroly pracoviště a ujistěte se, že jim rozumíte.
 - 5 Používejte stroj pouze k účelu, pro který je určen.

Základy kontroly pracoviště

Kontrola pracoviště napomáhá pracovníkovi obsluhy posoudit, zda je pracoviště vhodné pro bezpečný provoz stroje. Tuto kontrolu musí pracovník obsluhy provést ještě před přemístěním stroje na pracoviště.

Pracovník obsluhy je povinen rozpoznat všechna nebezpečí na pracovišti, zapamatovat si je a během jízdy, přípravy a provozu stroje si na ně dávat pozor a vyhýbat se jim.

Kontrolní seznam ke kontrole pracoviště

Vyhýbejte se následujícím nebezpečným situacím:

- ☐ srázy nebo výkopy,
- ☐ hrboly, překážky nebo stavební odpad na zemi,
- ☐ svahy,
- ☐ nestabilní nebo kluzké povrchy,
- ☐ nadzemní překážky a vedení vysokého napětí,
- ☐ nebezpečná místa,
- ☐ nedostatečně pevný povrch z hlediska únosnosti veškerých zatížení vyvolaných strojem,
- ☐ vítr a náročné povětrnostní podmínky,
- ☐ přítomnost nepovolaných osob,
- ☐ další potenciálně nebezpečné situace,
- ☐ hluboká voda.

Kontroly

Kontrola štítků se symboly

Zjistěte, zda štítky na stroji obsahují slovní popis nebo symboly. Vhodným postupem zkontrolujte, zda jsou všechny štítky na svém místě a zda jsou čitelné.

Níže je uveden číselný seznam s množstvími a popisy.

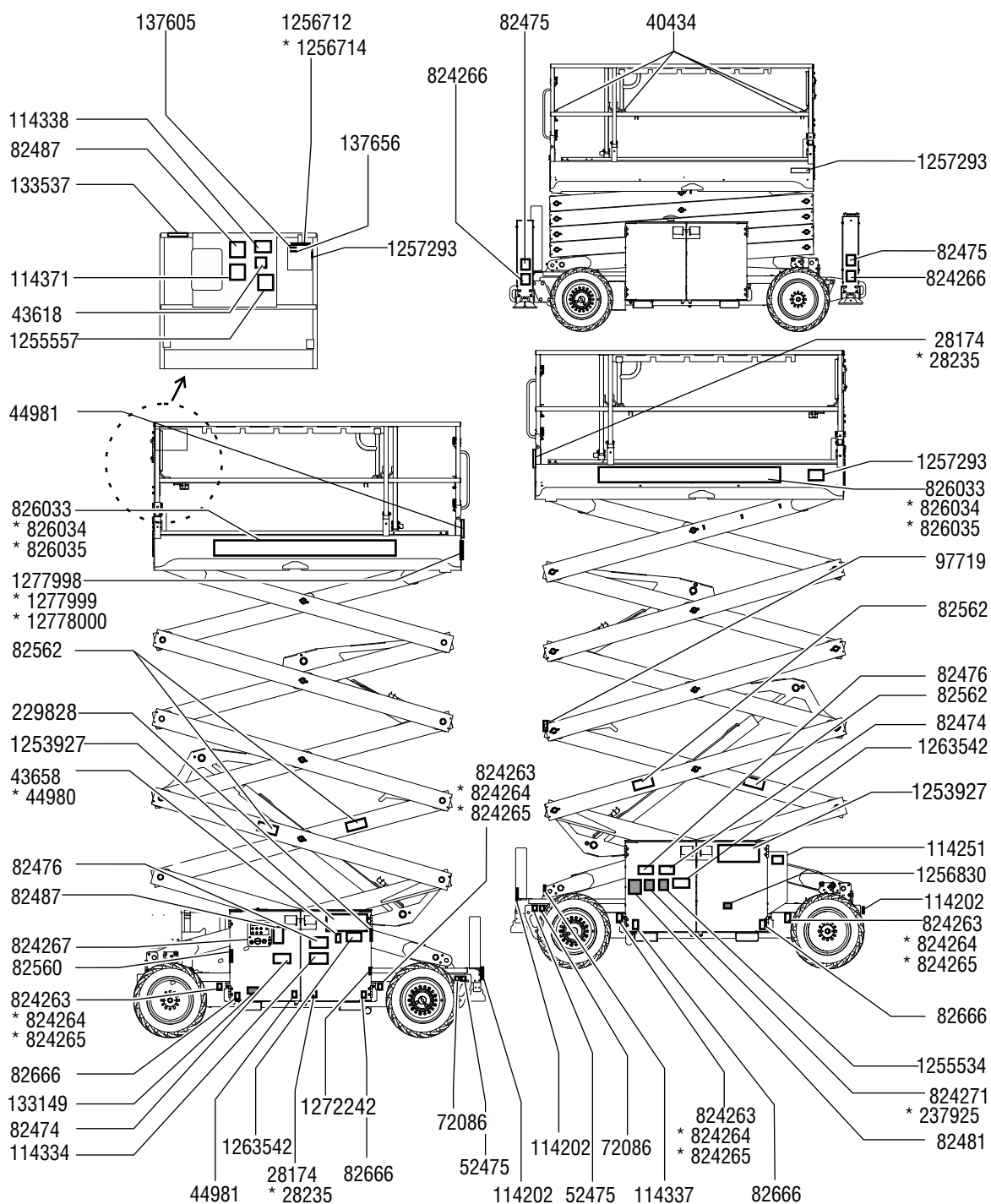
Č. dílu	Popis štítku	Množství
28174	Štítek – Napájení plošiny, 230 V	2
28235	Štítek – Napájení plošiny, 115 V	2
40434	Štítek – Místo ukotvení bezpečnostního lana	6
43618	Štítek – Směrové šipky	1
43658	Štítek – Napájení nabíječky, 230 V	1
44980	Štítek – Napájení nabíječky, 115 V	1
44981	Štítek – Vzduchové vedení k plošině	2
52475	Štítek – Přepravní upevňovací bod	4
72086	Štítek – Zvedací bod	4
82474	Štítek – Použijte bezpečnostní klín pod kolo	2
82475	Štítek – Nebezpečí sevření, výsuvné opěry	4
82476	Štítek – Nebezpečí úrazu elektrickým proudem	2
82481	Štítek – Bezpečnostní pokyny pro manipulaci s akumulátory a nabíječkou	1
82487	Štítek – Přečtěte si příručku	2
82560	Štítek – Nebezpečí průniku pokožkou	1
82562	Štítek – Nebezpečí sevření	4
82666	Štítek – Otvor pro vidlice vysokozdvížného vozíku	4
97719	Štítek – Bezpečnostní rameno	1
114202	Štítek – Přepravní schéma	2
114251	Štítek – Nebezpečí výbuchu	1
114334	Štítek – Nebezpečí úrazu elektrickým proudem, zásuvka	1
114337	Štítek – Nebezpečí převrácení, koncový vypínač	1
114338	Štítek – Nebezpečí převrácení, výstražná signalizace náklonu	1
114371	Štítek – Bezpečnost výsuvných opěr	1
133149	Štítek – Nebezpečí úrazu elektrickým proudem	1

Č. dílu	Popis štítku	Množství
137605	Štítek – Nouzové zastavení, ovládání z plošiny	1
137656	Štítek – Směr pojezdu/řízení, ovládání z plošiny	1
133537	Štítek – Nebezpečí sevření	1
229828	Varování – Horký povrch	1
237925	Štítek – Nebezpečí převrácení, akumulátory, T105	1
824263	Štítek – Zatížení kol, GS-2669BE	4
824264	Štítek – Zatížení kol, GS-3369BE	4
824265	Štítek – Zatížení kol, GS-4069BE	4
824266	Štítek – Zatížení výsuvné opěry	4
824267	Překrytí – Panel pro ovládání ze země	1
824271	Štítek – Nebezpečí převrácení, akumulátory, T145	1
826033	Ozdobný štítek – Genie GS-2669BE	2
826034	Ozdobný štítek – Genie GS-3369BE	2
826035	Ozdobný štítek – Genie GS-4069BE	2
1253927	Ozdobný štítek – Bi-Energy Hybrid	2
1255534	Štítek – 103 dB	1
1255557	Štítek – Nebezpečí nekontrolovaného pohybu, svah	1
1256712	Překrytí – Panel pro ovládání z plošiny (bez výsuvných opěr)	1
1256714	Překrytí – Panel pro ovládání z plošiny (s výsuvnými opěrami)	1
1256830	Varování – Horký povrch	1
1257923	Štítek – Smartlink	2
1263542	Štítek – Přístup do motorového prostoru	2
1272242	Štítek – Registrace / převod vlastnictví stroje	1
1277998	Štítek – Maximální kapacita / ruční síla, GS-2669	1
1277999	Štítek – Maximální kapacita / ruční síla, GS-3369	1
1278000	Štítek – Maximální kapacita / ruční síla, GS-4069	1

* Tyto štítky jsou specifické pro model, volitelnou možnost nebo konfiguraci.

 Stínování znamená, že štítek není viditelný, tzn. že se nachází pod krytem.

Kontroly



Pokyny k obsluze



Neuvádějte stroj do provozu, dokud neprovedete následující:

- ☒ Seznamte se se zásadami bezpečné obsluhy stroje uvedenými v tomto návodu k obsluze a dodržujte je.
- 1 Vyhýbejte se nebezpečným situacím.
- 2 Vždy proveďte kontrolu před zahájením provozu.
- 3 Před použitím stroje vždy proveďte funkční zkoušky.
- 4 Zkontrolujte pracoviště.
- 5 **Používejte stroj pouze k účelu, pro který je určen.**

Základy

Kapitola Pokyny k obsluze obsahuje pokyny pro obsluhu jednotlivých funkcí stroje. Pracovník obsluhy je povinen dodržovat veškerá pravidla bezpečnosti práce a pokyny uvedené v návodu k obsluze, bezpečnostní příručce a seznamu povinností.

Používání stroje k jiným účelům, než je zvedání osob a potřebného nářadí a materiálů za účelem práce nad zemí, je nebezpečné a riskantní.

Tento stroj smí obsluhovat výhradně osoby k tomu vyškolené a oprávněné. Pokud se očekává, že stroj bude během jediné pracovní směny používat několik osob, všechny osoby musí být kvalifikovanými pracovníky obsluhy a od všech se očekává, že budou dodržovat veškerá pravidla bezpečnosti práce a pokyny uvedené v návodu k obsluze, bezpečnostní příručce a seznamu povinností. To znamená, že před použitím stroje musí každý nový pracovník obsluhy provést kontrolu před zahájením provozu, funkční zkoušky a kontrolu pracoviště.

Pokyny k obsluze

Nouzové zastavení

Chcete-li okamžitě zastavit všechny funkce stroje, stiskněte červené tlačítko nouzového zastavení na panelu pro ovládání ze země nebo z plošiny do vypnuté polohy.

Zajistěte opravu všech funkcí, které jsou aktivní i po stlačení červeného tlačítka nouzového zastavení.

Ovládání ze země má vyšší prioritu než červené tlačítko nouzového zastavení na plošině.

Provoz stroje

Stroj je možno ovládat s běžícím motorem i bez motoru.

- 1 Otočte spínač s klíčem do polohy pro ovládání ze země nebo z plošiny.
- 2 Ujistěte se, že je sada akumulátorů připojena předtím, než má být stroj provozován.
- 3 Vytáhněte červená tlačítka nouzového zastavení na panelech pro ovládání ze země a z plošiny do zapnuté polohy.

Nouzové spouštění

- 1 Otočte spínač s klíčem do polohy pro ovládání ze země.
- 2 Vytáhněte červená tlačítka nouzového zastavení na panelech pro ovládání ze země a z plošiny do zapnuté polohy.
- 3 Přemístěte a přidržte spínač pro aktivaci funkce nouzového spouštění.
- 4 Přemístěte a přidržte spínač nouzového spouštění.

Obsluha ze země

- 1 Otočte spínač s klíčem do polohy pro ovládání ze země.
- 2 Stiskněte a přidržte tlačítko pro spuštění motoru.

Poznámka: Po dobu, co budou žhavicí svíčky aktivní, se na LCD obrazovce zobrazí odpočet. Jakmile odpočet dosáhne nuly, motor se spustí.

Nastavení polohy plošiny

- 1 Na ovládacím panelu stiskněte a podržte tlačítko aktivace funkce zvedání.
 - 2 Stiskněte tlačítko zvednutí nebo spuštění plošiny.
- Ze země nelze ovládat funkce pojezdu a řízení.

Pokyny k obsluze

Obsluha z plošiny

- 1 Když začne kontrolka tlačítka pro spuštění motoru blikat, můžete spustit motor.
- 2 Stiskněte a přidržte tlačítko pro spuštění motoru.
- ☉ Výsledek: Po několika sekundách se motor spustí.

Poznámka: Po dobu, co budou žhavicí svíčky aktivní, se na LCD obrazovce zobrazí odpočet. Jakmile odpočet dosáhne nuly, motor se spustí.

- 3 Motor zastavíte stisknutím a uvolněním tlačítka pro spuštění motoru.
- ☉ Výsledek: Motor se zastaví.

Systém pro opakované spuštění motoru

Po spuštění motoru se aktivuje systém pro opakované spuštění motoru.

Zatímco je systém pro opakované spuštění motoru aktivní, motor se kvůli dobíjení akumulátorů bude automaticky spouštět a vypínat.

Zatímco kontrolka tlačítka pro spuštění motoru svítí a na displeji LED probíhá animace, motor se v případě aktivované funkce může znovu spustit.

Systém pro opakované spuštění motoru vypnete krátkým stisknutím tlačítka pro spuštění motoru v době, kdy motor běží. Kontrolka tlačítka pro spuštění motoru pohasne a animace na displeji LED se ukončí.

Při vypnutém systému pro opakované spuštění motoru bude stroj používat k napájení pouze akumulátory.

Když začne kontrolka tlačítka pro spuštění motoru blikat, můžete spustit motor.

Nastavení polohy plošiny

- 1 Stiskněte tlačítko funkce zvedání. Na LCD obrazovce se rozsvítí kruh pod symbolem funkce zvedání.



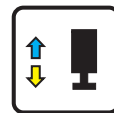
Pokud nepohnete ovládací pákou do sedmi sekund od stisknutí tlačítka funkce zvedání, kruh pod symbolem funkce zvedání se vypne a funkce zvedání již nebude aktivní. Stiskněte tlačítko funkce zvedání znovu.

- 2 Stiskněte a přidržte spínač pro aktivaci funkcí na ovládací páce.
- 3 Přesuňte ovládací páku podle značek na ovládacím panelu.

Vysunutí výsuvných opěr

Vysunutí výsuvných opěr:

- 1 Stiskněte tlačítko funkce výsuvných opěr. Na LCD obrazovce se rozsvítí kruh pod symbolem funkce výsuvných opěr.



- 2 Stiskněte a přidržte spínač pro aktivaci funkcí na ovládací páce.

Pokyny k obsluze

- 3 Přesuňte ovládací páku ve směru označeném žlutou šipkou.

Výsuvné opěry se začnou vysouvat. Jednotlivé kontrolky výsuvných opěr se rozsvítí zeleně, jakmile se odpovídající výsuvná opěra dotkne země. Posunujte ovládací páku tak dlouho, dokud se kontrolka aktivace zvedání nerozsvítí zeleně a neozve se zvukový signál. Stroj je nyní ve vodorovné poloze. Pokud se červeně rozsvítí kontrolka chyby zvedání, funkce zvedání nahoru a dolů a pojezdu jsou deaktivovány. Kontrolka chyby zvedání se rozsvítí červeně v následujících případech:

- Některé výsuvné opěry se nedotýkají země.
- Všechny čtyři výsuvné opěry se dotýkají země, ale stroj není ve vodorovné poloze.
- Kód chyby.

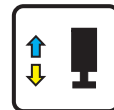
Poznámka: Pokud tlačítka aktivace výsuvných opěr a vysunutí výsuvných opěr uvolníte při vysouvání výsuvných opěr příliš brzy, kontrolky výsuvných opěr budou blikat zeleně, což signalizuje, že výsuvné opěry nejsou v kontaktu se zemí.

Poznámka: Pokud svítí kontrolky výsuvných opěr zeleně a nezazní dlouhý zvukový signál, není stroj ve vodorovné poloze nebo výsuvné opěry nejsou zcela na místě.

Zatažení výsuvných opěr

Zatažení výsuvných opěr:

- 1 Stiskněte tlačítko funkce výsuvných opěr.
- 2 Stiskněte a přidržte spínač pro aktivaci funkcí na ovládací páce.
- 3 Přesuňte ovládací páku ve směru označeném modrou šipkou.



Jakmile budou výsuvné opěry nad zemí, uvolníte ovládací páku. Kontrolky výsuvných opěr pohasnou. Všechny funkce jsou nyní obnoveny.

Poznámka: Pokud tlačítka aktivace výsuvných opěr a zatažení výsuvných opěr uvolníte při zatahování výsuvných opěr příliš brzy, kontrolky výsuvných opěr začnou blikat zeleně, což signalizuje, že výsuvné opěry nejsou plně zataženy.

Pokyny k obsluze

Řízení

- 1 Stiskněte tlačítko funkce pojezdu. Na LCD obrazovce se rozsvítí kruh pod symbolem funkce pojezdu.

Pokud nepohnete ovládací pákou do sedmi sekund od stisknutí tlačítka funkce pojezdu, kruh pod symbolem funkce pojezdu se vypne a funkce pojezdu již nebude aktivní. Stiskněte tlačítko funkce pojezdu znovu.

- 2 Řiditelná kola natáčejte pomocí kolébkového přepínače umístěného v horní části ovládací páky.



Pojezd

- 1 Stiskněte tlačítko funkce pojezdu. Na LCD obrazovce se rozsvítí kruh pod symbolem funkce pojezdu.

Pokud nepohnete ovládací pákou do sedmi sekund od stisknutí tlačítka funkce pojezdu, kruh pod symbolem funkce pojezdu se vypne a funkce pojezdu již nebude aktivní. Stiskněte tlačítko funkce pojezdu znovu.

- 2 Stiskněte a přidržte spínač pro aktivaci funkcí na ovládací páce.
- 3 Zvýšení rychlosti: Pomalu přesuňte ovládací páku pojezdu směrem od střední polohy.

Snížení rychlosti: Pomalu přesuňte ovládací páku směrem do střední polohy.

Zastavení: Vraťte ovládací páku pojezdu do střední polohy nebo uvolněte spínač aktivace funkcí.

Chcete-li předem znát směr jízdy stroje, používejte barevně označené směrové šipky na ovladačích plošiny a na plošině.

Je-li plošina zvednuta, rychlost pojezdu je omezena.

Výkon stroje je ovlivněn stavem akumulátorů.

Rychlost pojezdu stroje a rychlost funkce klesne, když bliká indikátor stavu nabití akumulátoru.

Pokyny k obsluze

▲ Jízda ve svahu

Určete maximální sklon pro jízdu do svahu, ze svahu nebo po vrstevnici pro daný typ stroje a zjistěte sklon svahu.



Maximální sklon svahu, výsuvná podlaha nahoru do svahu (stoupavost): 35 % (19°)



Maximální sklon svahu, výsuvná podlaha dolů ze svahu: 15 % (9°)



Maximální boční náklon: 35 % (19°)

Poznámka: Maximální náklon ve svahu závisí na stavu terénu při zatížení plošiny jednou osobou a je podmíněn dostatečnou adhezí. Zatížení plošiny dodatečnou hmotností může mít za následek zmenšení maximálního náklonu. Viz část Jízda ve svahu v kapitole Pokyny k obsluze.

Stanovení sklonu svahu:

Sklon svahu můžete změřit buď digitálním svahoměrem NEBO následujícím postupem.

Budete potřebovat:

- zednickou vodováhu,
- rovné prkno dlouhé alespoň 1 m,
- měřicí pásmo.

Prkno položte na svah.

Ke spodnímu okraji prkna přiložte vodováhu. Zvedejte prkno, dokud nebude ve vodorovné poloze.

Držte prkno ve vodorovné poloze a změřte vertikální vzdálenost mezi spodním okrajem prkna a zemí.

Vydělte naměřenou vzdálenost (převýšení) délkou prkna (základna) a výsledek vynásobte číslem 100.

Příklad:



Délka prkna = 3,6 m

Základna = 3,6 m

Převýšení = 0,3 m

$0,3 \text{ m} \div 3,6 \text{ m} = 0,083 \times 100 = \text{sklon } 8,3 \%$

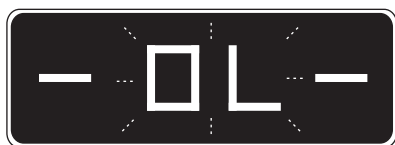
Pokud sklon překračuje maximální hodnotu pro jízdu do svahu, ze svahu nebo po vrstevnici, musí stroj překonat svah s použitím navijáku nebo přepravního vozidla. Viz kapitola Pokyny k přepravě a zvedání.

Pokyny k obsluze

Přetížení plošiny

Pokud na LED displeji na panelu pro ovládání z plošiny bliká kód OL a na LCD displeji diagnostiky na panelu pro ovládání ze země se zobrazí provozní kód OL: Platform Overloaded (Přetížení plošiny), je plošina přetížená a budou deaktivovány všechny funkce. Ozve se výstražná zvuková signalizace.

- 1 Přepněte červené tlačítko nouzového zastavení do polohy vypnuto.
- 2 Snižte zatížení plošiny.
- 3 Vytáhněte červené tlačítko nouzového zastavení do zapnuté polohy.



Zobrazení LED displeje



Zobrazení LCD displeje

Obnovení po přetížení

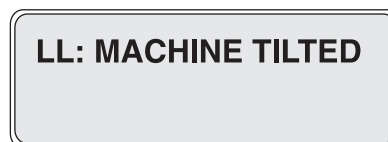
Pokud se na LCD displeji diagnostiky na panelu pro ovládání ze země zobrazí zpráva Overload Recovery (Obnovení po přetížení), byl použit systém nouzového spouštění, jelikož byla plošina přetížena. Informace, jak tuto zprávu odstranit, vyhledejte v příslušné servisní příručce Genie.

Provozní kódy

Pokud se na LED displeji na panelu pro ovládání z plošiny nebo na LCD displeji diagnostiky na panelu pro ovládání ze země zobrazí provozní kód, jako např. LL, závadu opravte nebo odstraňte, než budete pokračovat v obsluze stroje. Zatlačením a opětovným vytážením červeného tlačítka nouzového zastavení resetujte systém.



LED Readout



LCD Readout

Provozní kódy

Kód	Stav
LL	Mimo vodorovnou polohu
OL	Přetížení plošiny
CH	Provoz s podvozkem
Nd	Bez pojezdu (volitelné příslušenství)
Ld	Zvedání deaktivováno
St	Odložené spuštění motoru
F053	Tepelná ochrana RR DCON
F054	Tepelná ochrana LR DCON
F055	Chyba RR hnacího motoru: teplota motoru
F056	Chyba LR hnacího motoru: teplota motoru

Další informace vyhledejte v příslušné servisní příručce Genie. Na LCD displeji na panelu pro ovládání ze země se zobrazí také kód a popis kódu.

Pokyny k obsluze

Reset vypnutí při teplotním limitu

Pokud zobrazení LED displeje pro ovládání z plošiny zobrazuje poruchové kódy F053, F054, F055 nebo F056, znamená to, že je stroj přehřátý. Před obnovením provozu stroje je nutné poruchový stav opravit nebo odstranit.

- 1 Zatlačte červené tlačítko nouzového zastavení do vypnuté polohy.
- 2 Před obnovením provozu nechte stroj přibližně na 5 minut vychladnout.
- 3 Vytáhněte červené tlačítko nouzového zastavení do zapnuté polohy.

Obsluha ze země pomocí ovládacího pultu

Zachovávejte bezpečnou vzdálenost mezi obsluhou, strojem a pevnými objekty.

Buďte si vědomi směru pohybu stroje, když používáte ovládací pult.

Indikátor stavu nabití akumulátoru

Použijte LED displej diagnostiky pro zjištění stavu akumulátoru.

Poznámka: Pokud na LED displeji na panelu pro ovládání z plošiny bliká kód LO, je nutné spustit motor, nebo je třeba stroj vyřadit z provozu a jeho akumulátor nabít. V opačném případě budou všechny funkce stroje deaktivovány.



Plné dobíť



Poloviční dobíť



Nedostatečné
dobíť



Blikající kód LO



Opakované
spuštění
motoru

Pokyny k obsluze

Jak používat bezpečnostní rameno

- 1 Zvedněte plošinu přibližně 2,4 m od země.
- 2 Otočte bezpečnostní rameno od stroje a nechejte je viset dolů.
- 3 Spusťte plošinu, dokud bezpečnostní rameno bezpečně nedosedne na spoj. Nepřibližujte se k bezpečnostnímu ramenu, když je plošina spouštěna.

Vysunutí a zatažení plošiny

- 1 Zvedněte páku zajištění proti vysunutí plošiny do horizontální polohy.
- 2 Zatlačte páku zajištění proti vysunutí plošiny pro vysunutí plošiny do požadované polohy.

Při vysouvání plošiny nestůjte na výsuvné části podlahy.

- 3 Spusťte páky zajištění vysunutí plošiny a ujistěte se, že je výsuvná podlaha zajištěná.

Používání napájecí zásuvky

Při používání energie generátoru se může nabíjení akumulátorů zpomalit, nebo zcela zastavit.

Pokud budete chtít používat generátor, zapojte kabel pro napájení plošiny do napájecí zásuvky stroje.

Vždy po ukončení práce

- 1 Vyberte bezpečné místo pro zaparkování – pevnou a rovnou plochu bez překážek a mimo dopravní ruch.
- 2 Spusťte plošinu.
- 3 Otočte spínač s klíčkem do vypnuté polohy a vyjměte klíček, abyste zabránili neoprávněnému použití stroje.
- 4 Nabijte akumulátory.



Pokyny k akumulátorům a nabíječce

Dodržujte následující pokyny:

- ☒ Nepoužívejte externí nabíječku ani pomocnou baterii.
- ☒ Nabíjejte akumulátory v prostoru s dostatečným větráním.
- ☒ Při nabíjení akumulátorů používejte správné napájecí (střídavé) napětí, které je uvedeno na nabíječce.
- ☒ Používejte výhradně nabíječku a akumulátory schválené společností Genie.

Nabíjení akumulátoru

K nabíjení akumulátorů používejte motor nebo externí napájecí zdroj.

Před zahájením nabíjení se ujistěte, zda jsou akumulátory připojeny.

Po dokončení nabíjecího cyklu zkontrolujte hladinu elektrolytu v akumulátoru. V případě potřeby doplňte destilovanou vodu po spodní okraj plnicí trubice. Nepřepněte.

Nabíjení akumulátorů motorem

Běžící motor automaticky nabíjí akumulátory.

Po dokončení nabíjecího cyklu se motor automaticky vypne.

Nabíjení akumulátorů pomocí externího napájecího zdroje

- 1 Připojte nabíječku k uzemněnému obvodu střídavého napětí.

Po dokončení nabíjecího cyklu se nabíječka automaticky vypne.

Po dokončení nabíjecího cyklu zkontrolujte hladinu elektrolytu v akumulátoru. V případě potřeby doplňte destilovanou vodu po spodní okraj plnicí trubice. Nepřepněte.

Pokyny pro naplnění a nabití suchého akumulátoru

- 1 Odšroubujte odvětrávací zátky akumulátoru a trvale sejměte plastové těsnění z otvorů pro odvětrávací zátky.
- 2 Naplňte každý článek kyselinou (elektrolytem) tak, aby jeho hladina zakrývala horní okraj desek.

Před dokončením nabíjecího cyklu nedolévejte elektrolyt po rysku maximální hladiny. V důsledku přelití by během nabíjení mohlo dojít k úniku elektrolytu. Rozlitou kyselinu z akumulátoru neutralizujte vodným roztokem jedlé sody.

- 3 Našroubujte zpět odvětrávací zátky akumulátoru.
- 4 Nabíjete akumulátor.
- 5 Po dokončení nabíjecího cyklu zkontrolujte hladinu elektrolytu v akumulátoru. V případě potřeby doplňte destilovanou vodu po spodní okraj plnicí trubice. Nepřelévejte.

Pokyny k přepravě a zvedání



Dodržujte následující pokyny:

- ☑ Společnost Genie poskytuje tyto bezpečnostní informace jako doporučení. Řidiči jsou výhradně odpovědní za kontrolu toho, že jsou stroje řádně zabezpečeny a že je vybrán správný přívěs podle předpisů Ministerstva dopravy USA, dalších místních předpisů a zásad firmy.
- ☑ Zákazníci společnosti Genie, kteří potřebují kontejnerizovat jakýkoli zvedací stroj nebo výrobek Genie, by měli vyhledat dopravce se zkušenostmi s přípravou, nakládáním a zabezpečením stavebních a zdvihacích strojů pro mezinárodní zásilky.
- ☑ Nakládat a vykládat stroj z přepravního vozidla mohou pouze pracovníci s kvalifikací pro nadzemní zvedací práce.
- ☑ Zaparkujte přepravní vozidlo na rovném povrchu.
- ☑ Zajistěte přepravní vozidlo, aby se během nakládání stroje nemohlo rozjet.
- ☑ Ujistěte se, zda jsou nosnost, ložná plocha vozidla a řetězy nebo pásy dostatečně dimenzovány podle hmotnosti stroje. Zvedací stroje Genie jsou v poměru ke své velikosti velmi těžké. Hmotnost stroje je uvedena na výrobním štítku.
- ☑ Než stroj odbrzdíte, musí stát na rovném povrchu nebo musí být zajištěn proti pohybu.

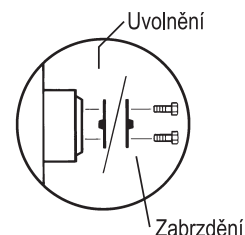
- ☑ Nenajíždějte na ložnou plochu, jejíž sklon překračuje maximální hodnotu pro jízdu do svahu, ze svahu nebo po vrstevnici. Viz část Jízda ve svahu v kapitole Pokyny k obsluze.
- ☑ Pokud sklon přepravního vozidla překračuje maximální hodnotu sklonu svahu, musíte stroj nakládat a vykládat pomocí navijáku podle popisu uvedeného v části Postup uvolnění brzdy.

Uspořádání s volnými koly pro použití navijáku

Zajistěte kola pomocí klínů, abyste zabránili rozjetí stroje.

Všechny modely: Obrátte víka dvou zadních hnacích nábojů, a uvolněte tak brzdy kol.

Ujistěte se, že je lano navijáku řádně uvázáno k upevňovacím bodům hnacího podvozku a že se v dráze nevyskytují překážky.



Pro opětovné uvedení brzd do provozuschopného stavu proveďte výše uvedený postup v obráceném pořadí.

Zajistěte kola pomocí klínů, abyste zabránili rozjetí stroje.

Pokyny k přepravě a zvedání

Upevnění stroje k přepravnímu vozidlu

Před zahájením přepravy vždy zajistěte kola stroje pomocí klínů.

Zatáhněte a zajistěte výsuvnou podlahu.

K upevnění k ložné ploše přepravního vozidla použijte upevňovací body na podvozku stroje.

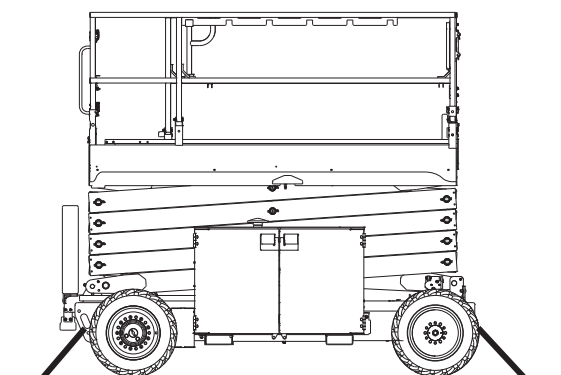
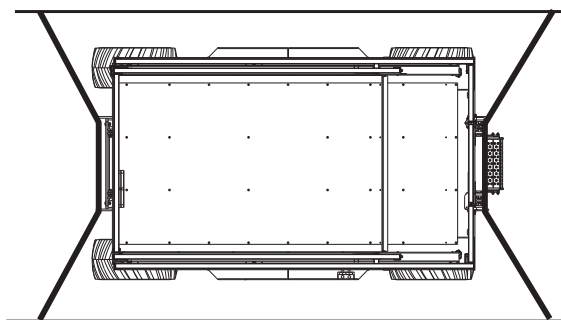
Použijte minimálně dva řetězy nebo pásy.

Použijte dostatečně dimenzované řetězy nebo pásy.

Před zahájením přepravy otočte spínač s klíčkem do vypnuté polohy a vyjměte klíček.

Zkontrolujte celý stroj a ověřte, zda se někde nenacházejí volné nebo neupevněné předměty.

Jestliže bylo zábradlí sklopeno, před přepravou je zajistěte pomocí pásů.



Pokyny k přepravě a zvedání



Dodržujte následující pokyny:

- ☑ Zavěšování a zvedání stroje smí provádět pouze kvalifikovaný pracovník.
- ☑ Ujistěte se, že nosnost jeřábu, ložné plochy a pásy nebo lana jsou dostatečně dimenzovány podle hmotnosti stroje. Hmotnost stroje je uvedena na výrobním štítku.

Pokyny ke zvedání

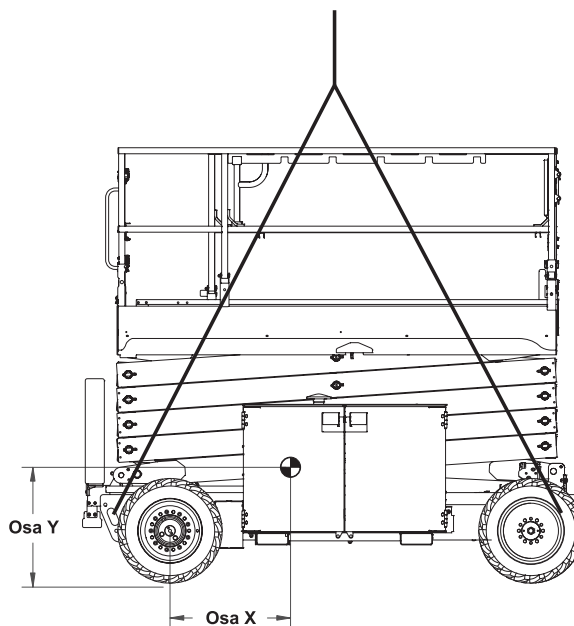
Spusťte plošinu úplně dolů. Ujistěte se, že je zajištěna výsuvná podlaha, ovládání a kolébky komponentů. Vyjměte ze stroje všechny volné předměty.

Pomocí tabulky a nákresu na této straně určete těžiště stroje.

Upevňujte závěsy pouze k určeným zvedacím bodům na stroji.

Upravte závěsy tak, abyste zabránili poškození stroje a zároveň stroj udrželi ve vodorovné poloze.

Těžiště stroje	Osa X	Osa Y
GS-2669BE	97.3 cm	76 cm
GS-3369BE	106.9 cm	80 cm
GS-4069BE	96.8 cm	78 cm



Údržba



Dodržujte následující pokyny:

- ✓ Pracovník obsluhy smí provádět pouze úkony pravidelné údržby, které jsou vymezeny v tomto návodu.
- ✓ Pravidelné technické kontroly musí provádět kvalifikovaní servisní technici podle specifikací výrobce a požadavků uvedených v seznamu povinností.
- ✓ Materiál zlikvidujte v souladu s místními předpisy.
- ✓ Používejte pouze náhradní díly schválené společností Genie.

Popis symbolů údržby

V tomto návodu jsou použity následující symboly, které pomáhají upřesnit účel pokynů. Pokud je na začátku postupu údržby zobrazen jeden nebo více symbolů, mají následující význam:



Znamená, že se tento postup neobejde bez nářadí.



Znamená, že se tento postup neobejde bez nových dílů.

Kontrola hladiny motorového oleje



Udržování správné hladiny motorového oleje je nezbytnou podmínkou řádné funkce a dlouhé životnosti motoru. Provoz stroje s nesprávnou hladinou motorového oleje může vést k poškození součástí motoru.

Poznámka: Hladinu oleje kontrolujte při vypnutém motoru.

- 1 Zkontrolujte hladinu oleje pomocí olejové měrky. V případě potřeby olej doplňte.

Motor Kohler KD-350

Typ oleje	SAE 15W-40
-----------	------------

Údržba

Kontrola hladiny hydraulického oleje



Udržování správné hladiny hydraulického oleje je nezbytnou podmínkou řádné funkce stroje. Nesprávná hladina hydraulického oleje může vést k poškození hydraulických součástí. Každodenní kontroly umožňují rozpoznání změn hladiny oleje, které mohou signalizovat problémy v hydraulickém okruhu.

- 1 Ujistěte se, že je plošina ve složené poloze.
- 2 Pohledem zkontrolujte průhledítko na boku nádrže hydraulického oleje.
- ⊙ Výsledek: Hladina hydraulického oleje by měla být v horních 5 cm průhledítka.
- 3 V případě potřeby olej doplňte. Nepřelévejte.

Specifikace hydraulického oleje

Druh hydraulického oleje	Ekvivalentní Chevron Rando HD
--------------------------	-------------------------------

Kontrola akumulátorů



Řádný stav akumulátorů je nezbytnou podmínkou správné funkce stroje a provozní bezpečnosti. Nesprávná hladina elektrolytu a poškozené kabely nebo spoje mohou mít za následek poškození součástí a vznik nebezpečných situací.

- ⚠ Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Kontakt s obvodem pod napětím může vést k vážnému nebo smrtelnému zranění. Sejměte všechny prsteny, hodinky a jiné šperky.
- ⚠ Nebezpečí úrazu. Akumulátory obsahují kyselinu. Zabraňte rozlití kyseliny z akumulátoru a kontaktu s ní. Rozlitou kyselinu z akumulátoru neutralizujte vodným roztokem jedlé sody.

Poznámka: Po úplném nabití akumulátorů proveďte následující kontrolu.

- 1 Oblékněte si ochranný oděv a nasadte si ochranu zraku.
- 2 Zkontrolujte, že jsou kabelové svorky akumulátorů řádně dotažené a že nejsou zkorodované.
- 3 Zkontrolujte, zda jsou držáky akumulátorů na svém místě a zajištěné.

Poznámka: Použití ochranných krytů svorek a antikorozního maziva pomůže omezit korozi na svorkách akumulátorů a na kabelech.

Údržba

Pravidelná údržba

Pravidelnou údržbu v čtvrtletních, ročních a dvouročních intervalech musí provádět osoba vyškolená a kvalifikovaná k provádění údržby tohoto stroje podle postupů uvedených v servisní příručce k tomuto stroji.

Stroje, které byly mimo provoz déle než tři měsíce, musí před opětovným uvedením do provozu absolvovat čtvrtletní kontrolu.

Technické údaje

GS-2669BE

Maximální pracovní výška	9,8 m
Maximální výška plošiny	8 m
Maximální výška v zatažené poloze, zábradlí zvednuté	2,59 m
Maximální výška v zatažené poloze, zábradlí složené	1,92 m
Výška, ochranné zábradlí	1,47 m
Šířka	1,75 m

Délka, modely bez výsuvných opěr

Plošina zatažená	3,12 m
Plošina vysunutá	4,51 m
Vnější plošina vysunutá	4,32 m

Délka, modely bez výsuvných opěr

Plošina zatažená	3,76 m
Plošina vysunutá	4,81 m
Vnější plošina vysunutá	4,32 m
Maximální nosnost	680 kg

Podlaha plošiny vysunutá	
Pouze plošina	544 kg
Pouze výsuvná podlaha	136 kg
Maximální rychlost větru	Vnitřní 0 m/s Venkovní 12,5 m/s
Rozvor	2,29 m
Vnější poloměr zatáčení	4,6 m
Vnitřní poloměr zatáčení	2,11 m
Světla výška	24 cm
Zdroj napájení, T105	8 akumulátory, 6 V 225 AH
Zdroj napájení, T145	8 akumulátory, 6 V 260 AH
Napětí elektrické soustavy	48 V

Hmotnost 3 762 kg

(Hmotnost stroje se může lišit v závislosti na vybavení doplňky. Specifická hmotnost stroje - viz výrobní štítek.)

Elektrická zásuvka (střídavé napětí) v plošině	Standardní
--	------------

Rozměry plošiny

Délka x šířka plošiny	2,79 x 1,6 m
Délka vysunuté plošiny	4,32 m

Rychlosti pojezdu

Maximální rychlost vpřed se složenou plošinou	7,2 km/h 12 m/6 sec
Maximální rychlost vzad se složenou plošinou	4,8 km/h 12 m/9 sec
Maximální rychlost se zdviženou plošinou	0,5 km/h 12,2 m/90 sec
Maximální hydraulický tlak (funkce)	241 bar
Rozměry pneumatik	26 x 12 x 380

Hladina hluku přenášeného vzduchem

Úroveň tlaku zvuku při provozu ze země	<71 dBA
Úroveň tlaku zvuku při provozu z plošiny	<75 dBA

Celková hodnota vibrací, jímž je vystaven systém ramen, nepřekračuje 2,5 m/s².

Nejvyšší kvadratická střední hodnota váženého zrychlení, jemuž je vystaveno celé tělo, nepřekračuje 0,5 m/s².

Maximální sklon svahu, složená poloha

Výsuvná podlaha nahoru do svahu	35 % (19°)
Výsuvná podlaha dolů ze svahu	15 % (9°)
Boční náklon	35 % (19°)

Poznámka: Maximální náklon ve svahu závisí na stavu terénu při zatížení plošiny jednou osobou a je podmíněn dostatečnou adhezí. Zatížení plošiny dodatečnou hmotností může mít za následek zmenšení maximálního náklonu.

Informace o plošném zatížení

Maximální zatížení pneumatik	1 731 kg
Maximální zatížení výsuvných opěr	1 585 kg
Plošný tlak pneumatik	6,71 kg/cm ² 658 kPa
Plošný tlak výsuvných opěr	3,13 kg/cm ² 307 kPa
Tlak na zabranou plochu	937 kg/m ² 9,19 kPa

Poznámka: Údaje o rozložení zatížení jsou pouze přibližné a neberou v úvahu různé konfigurace doplňků. Používejte je výhradně s odpovídajícími bezpečnostními koeficienty.

Provozní teplota

Pro teploty okolí, které jsou trvale **pod** -17 °C, používejte hydraulickou kapalinu Chevron Aviation A Arctic nebo odpovídající.

Pro teploty okolí, které jsou trvale **nad** -17 °C, používejte hydraulickou kapalinu Chevron Rando HD MV nebo odpovídající.

Pro provozní teploty, které jsou trvale nad 96 °C, používejte olej Shell Tellus S2 V 46.

Společnost Genie se snaží o neustálé zdokonalování svých výrobků. Technické údaje výrobků podléhají změnám bez předchozího upozornění a nejsou závazné.

Technické údaje

GS-3369BE			
Maximální pracovní výška		11,9 m	
Maximální výška plošiny		10 m	
Maximální výška v zatažené poloze, zábradlí zvednuté		2,59 m	
Maximální výška v zatažené poloze, zábradlí složené		1,92 m	
Výška, ochranné zábradlí		1,47 m	
Šířka		1,75 m	
Délka, modely bez výsuvných opěr			
Plošina zatažená		3,12 m	
Plošina vysunutá		4,51 m	
Vnější plošina vysunutá		4,32 m	
Délka, modely s výsuvnými opěrami			
Plošina zatažená		3,76 m	
Plošina vysunutá		4,81 m	
Vnější plošina vysunutá		4,32 m	
Maximální nosnost		454 kg	
Podlaha plošiny vysunutá			
Pouze plošina		318 kg	
Pouze výsuvná podlaha		136 kg	
Maximální rychlost větru	Vnitřní	0 m/s	
	Venkovní	12,5 m/s	
Rozvor		2,29 m	
Vnější poloměr zatáčení		4,6 m	
Vnitřní poloměr zatáčení		2,11 m	
Světla výška		24 cm	
Zdroj napájení, T105	8 akumulátory, 6 V	225 AH	
Zdroj napájení, J145	8 akumulátory, 6 V	260 AH	
Napětí elektrické soustavy		48 V	
Hmotnost		3 644 kg	
(Hmotnost stroje se může lišit v závislosti na vybavení doplňky. Specifická hmotnost stroje - viz výrobní štítek.)			
Elektrická zásuvka (střídavé napětí) v plošině		Standardní	
Rozměry plošiny			
Délka x šířka plošiny		2,79 x 1,6 m	
Délka vysunuté plošiny		4,32 m	

Rychlosti pojezdu	
Maximální rychlost vpřed se složenou plošinou	7,2 km/h 12 m/6 sec
Maximální rychlost vzad se složenou plošinou	4,8 km/h 12 m/9 sec
Maximální rychlost se zdviženou plošinou	0,5 km/h 12,2 m/90 sec
Maximální hydraulický tlak (funkce)	241 bar
Rozměry pneumatik	26 x 12 x 380

Hladina hluku přenášeného vzduchem	
Úroveň tlaku zvuku při provozu ze země	<71 dBA
Úroveň tlaku zvuku při provozu z plošiny	<75 dBA

Celková hodnota vibrací, jimž je vystaven systém ramen, nepřekračuje 2,5 m/s².

Nejvyšší kvadratická střední hodnota váženého zrychlení, jemuž je vystaveno celé tělo, nepřekračuje 0,5 m/s².

Maximální sklon svahu, složená poloha	
Výsuvná podlaha nahoru do svahu	35 % (19°)
Výsuvná podlaha dolů ze svahu	15 % (9°)
Boční náklon	35 % (19°)

Poznámka: Maximální náklon ve svahu závisí na stavu terénu při zatížení plošiny jednou osobou a je podmíněn dostatečnou adhezí. Zatížení plošiny dodatečnou hmotností může mít za následek zmenšení maximálního náklonu.

Informace o plošném zatížení	
Maximální zatížení pneumatik	1 646 kg
Maximální zatížení výsuvných opěr	1 675 kg
Plošný tlak pneumatik	6,38 kg/cm ² 626 kPa
Plošný tlak výsuvných opěr	3,31 kg/cm ² 324 kPa
Tlak na zabranou plochu	872 kg/m ² 8,55 kPa

Poznámka: Údaje o rozložení zatížení jsou pouze přibližné a neberou v úvahu různé konfigurace doplňků. Používejte je výhradně s odpovídajícími bezpečnostními koeficienty.

Provozní teplota	
Pro teploty okolí, které jsou trvale pod -17 °C, používejte hydraulickou kapalinu Chevron Aviation A Arctic nebo odpovídající.	

Pro teploty okolí, které jsou trvale **nad** -17 °C, používejte hydraulickou kapalinu Chevron Rando HD MV nebo odpovídající.

Pro provozní teploty, které jsou trvale nad 96 °C, používejte olej Shell Tellus S2 V 46.

Společnost Genie se snaží o neustálé zdokonalování svých výrobků. Technické údaje výrobků podléhají změnám bez předchozího upozornění a nejsou závazné.

Technické údaje

GS-4069BE			
Maximální pracovní výška			14 m
Maximální výška plošiny			12,3 m
Maximální výška v zatažené poloze, zábradlí zvednuté			2,74 m
Maximální výška v zatažené poloze, zábradlí složené			2,08 m
Výška, ochranné zábradlí			1,65 m
Šířka			1,75 m
Délka, modely bez výsuvných opěr			
Plošina zatažená			3,12 m
Plošina vysunutá			4,51 m
Vnější plošina vysunutá			4,32 m
Délka, modely s výsuvnými opěrami			
Plošina zatažená			3,76 m
Plošina vysunutá			4,81 m
Vnější plošina vysunutá			4,32 m
Maximální nosnost			363 kg
Podlaha plošiny vysunutá			
Pouze plošina			227 kg
Pouze výsuvná podlaha			136 kg
Maximální rychlost větru	Vnitřní	0 m/s	
	Venkovní	12,5 m/s	
Rozvor			2,29 m
Vnější poloměr zatáčení			4,6 m
Vnitřní poloměr zatáčení			2,11 m
Světla výška			24 cm
Zdroj napájení, T145		8 akumulátory, 6 V 260 AH	
Napětí elektrické soustavy			48 V
Hmotnost			5 058 kg
(Hmotnost stroje se může lišit v závislosti na vybavení doplňky. Specifická hmotnost stroje - viz výrobní štítek.)			
Elektrická zásuvka (střídavé napětí) v plošině			Standardní
Rozměry plošiny			
Délka x šířka plošiny			2,79 x 1,6 m
Délka vysunuté plošiny			4,32 m

Rychlosti pojezdu	
Maximální rychlost vpřed se složenou plošinou	7,2 km/h 12,2 m/6,06 sec
Maximální rychlost vzad se složenou plošinou	4,8 km/h 12,2 m/9,09 sec
Maximální rychlost se zdviženou plošinou	0,5 km/h 12,2 m/90 sec
Maximální hydraulický tlak (funkce)	241 bar
Rozměry pneumatik	26 x 12 x 380

Hladina hluku přenášeného vzduchem

Úroveň tlaku zvuku při provozu ze země	<71 dBA
Úroveň tlaku zvuku při provozu z plošiny	<74 dBA
Celková hodnota vibrací, jímž je vystaven systém ramen, nepřekračuje 2,5 m/s ² .	

Nejvyšší kvadratická střední hodnota váženého zrychlení, jemuž je vystaveno celé tělo, nepřekračuje 0,5 m/s².

Maximální sklon svahu, složená poloha

Výsuvná podlaha nahoru do svahu	35 % (19°)
Výsuvná podlaha dolů ze svahu	15 % (9°)
Boční náklon	35 % (19°)

Poznámka: Maximální náklon ve svahu závisí na stavu terénu při zatížení plošiny jednou osobou a je podmíněn dostatečnou adhezí. Zatížení plošiny dodatečnou hmotností může mít za následek zmenšení maximálního náklonu.

Informace o plošném zatížení

Maximální zatížení pneumatik	1 835 kg
Maximální zatížení výsuvných opěr	1 710 kg
Plošný tlak pneumatik	7,12 kg/cm ² 697 kPa
Plošný tlak výsuvných opěr	3,38 kg/cm ² 331 kPa
Tlak na zabranou plochu	1 116 kg/m ² 10,94 kPa

Poznámka: Údaje o rozložení zatížení jsou pouze přibližné a neberou v úvahu různé konfigurace doplňků. Používejte je výhradně s odpovídajícími bezpečnostními koeficienty.

Provozní teplota

Pro teploty okolí, které jsou trvale **pod** -17 °C, používejte hydraulickou kapalinu Chevron Aviation A Arctic nebo odpovídající.

Pro teploty okolí, které jsou trvale **nad** -17 °C, používejte hydraulickou kapalinu Chevron Rando HD MV nebo odpovídající.

Pro provozní teploty, které jsou trvale nad 96 °C, používejte olej Shell Tellus S2 V 46.

Společnost Genie se snaží o neustálé zdokonalování svých výrobků. Technické údaje výrobků podléhají změnám bez předchozího upozornění a nejsou závazné.

Distribuuje: